



Już w **czwartek** z Dziennikiem drugi odcinek filmu **JAN PAWEŁ II. Papież, który tworzył historię**
Szczegóły na str. 9

Dziennik bytowski

nr 42
Dziennik Bałtycki



Już **jutro** z Dziennikiem **Kariera Nikodema Dyzy**
Szczegóły na str. 8

piątek 21 października 2005 r.

BYTÓW MIASTKO KOŁCZYGŁOWY LIPNICA BORZYTUCHOM PARCHOWO
STUDZIENICE TUCHOMIE CZARNA DĄBRÓWKA TRZEBIELINO

Bytów

Schola „Anioły Nadziei” z parafii św. Katarzyny w Bytowie zajęła pierwsze miejsce w XIII Diecezjalnym Festiwalu Pieśni i Piosenki Religijnej.

>2

Powiat bytowski

Szukasz pracy - dzisiaj w „Dzienniku” znajdziesz najnowsze oferty Powiatowego Urzędu Pracy. Może wśród nich jest też praca dla ciebie.

>6

Kołczygłowy

Rozpoczęły się prace przy oczyszczaniu stawu w Gałżni Wielkiej, gm. Kołczygłowy. Domagali się tego mieszkańcy.

>7

Oświata

Szkoły w Borzytuchomiu i Półchnie mają już sześćdziesiąt lat. W piątek i sobotę odbyły się z tej okazji specjalne uroczystości.

>8-9

Sport

Dwa drugie miejsca w mistrzostwach makroregionu młodzików w wyścigach górskich i wiele czołowych lokat w Bike Tourze w Gdańsku wywalczyli kolarze Baszty.

>13

Radzimy



Raty 3x0%, Czy to prawda. Czy też może chwyt reklamowy? Odpowiedzi szukaj w naszym dodatku „Jesienny rynek”.

>A-D

Bytów. Sukcesy młodzieży

Grad nagród

Podczas XIII Diecezjalnego Festiwalu Piosenki i Pieśni Religijnej w Kowalewie Pomorskim, koło Torunia, grad nagród posypał się na bytowan.

Duet Beata Sztandera i Justyna Antoniak z Miejskiego Domu Kultury, przygotowany przez Mirosława Zahla, zajął pierwsze miejsce w kategorii duetów starszych. Schola „Anioły Nadziei” z parafii św. Katarzyny wygrała w grupie scholi starszej. Przygotowana przez Marcina Mrozek-Gliszczyńskiego Katarzyna Żyła była trzecia wśród solistek, podobnie jak schola „Szczęśliwi Chrzęścianie” w kategorii scholi młodszej.

(GG) >2

Bytów. Mundur nie budzi już respektu

Policji się nie boją

Policjanci są znieważani, obrażani, grozi się im, a nawet bije. I to zjawisko przybiera na sile. Tylko w tym roku takich spraw w bytowskiej komendzie było aż 23.

Znieważanie funkcjonariuszy na służbie zdarzało się zawsze, ale jeszcze nigdy tak często jak w tym roku - twierdzi Rafał Burnicki, oficer prasowy bytowskiej policji. Podczas interwencji na policjantów syją się wyzwiska. Czasami dochodzi do szarpaniny. Na porządku dziennym jest groźenie pobiciem. - Czasami słyszymy od zatrzymanych teksty typu: „Nie będę się zniżał do waszego poziomu” - dodaje Burnicki. - To też jest obraźliwe.

W Miastku na murach pojawiły się napisy obrażające jednego z funkcjonariuszy, a nawet zzywające do zabicia go! Postępowanie w tej sprawie trwa.

Oczywiście, że policjant z przewencji czy drogówki może się komuś nie podobać, bo wypisuje mandaty, kieruje sprawy do sądu czy choćby legitymuje - mówi Burnicki. - Nigdy nie podejmuje jednak interwencji bez powodu.

Sprawcy znieważania policjantów, o ile nie posuną się rękoczynów, na ogół nie trafiają do więzienia, chyba że za inne przestępstwo. Sąd stosuje w takich sprawach wiele kar, i to uciążliwych. - Dobrym przykładem może być 18-latek z Bytowa, który został skazany za dwukrotne obrażenie policjantów na 10 miesięcy ograniczenia wolności - mówi Burnicki. - Będzie musiał odpracować 30 godzin na rzecz MOSiR. Ma kuratora. Musi na piśmie przeprosić policjantów i komendanta. Nie wolno mu też pić alkoholu.

Gabriela Gusztyń-Popławska
g.gusztyn@prasabalt.gda.pl

Co mówi prawo

Art. 226§1 kodeksu karnego: Kto znieważa funkcjonariusza publicznego albo osobę do pomocy przybraną podczas lub w związku z pełnieniem obowiązków służbowych, podlega karze grzywny, karze ograniczenia wolności albo do roku pozbawienia wolności.

Przykład z tego tygodnia

Policjanci z patrolu zauważyli, że mężczyzna pije piwo na ulicy. Gdy podjechali, usłyszeli: „K... Ch... Psy j... Piwa napić się nie można”. Gdy poprosili o dokumenty, powiedział, że ich nie ma. Twierdził, że jest ze Słupska. Odwieźli go do komendy. Tam wyzwiska sypały się dalej. Znalazł się też dowód i „słupszczanin” okazał się mieszkańcem Parchowa.

Unichowo. Kazimierz Szczegielniak pobiegł na medal

Bardzo szybki sołtys

Kazimierz Szczegielniak, sołtys Unichowa w gminie Czarna Dąbrówka, zajął trzecie miejsce w biegu na 10 kilometrów podczas I Mistrzostw Polski Sołtysów. Zawody odbyły się w ramach XXV Biegu Warciańskiego w Kole, woj. wielkopolskie. Kazimierz Szczegiel-

niak był jedynym sołtysiem z województwa pomorskiego.

- To były bardzo udane zawody - mówi. - Pobitem swój rekord życiowy. Bieg ukończy-

łem w czasie 41 minut i 55 sekund. A nie było łatwo. Warunki były ciężkie. Wiał silny wiatr i chwilami siępił deszcz. Nie sądziłem, że znajdę się w pierwszej trójce. Nie byłem faworytem. Wiele sołtysów było ode mnie młodszych. Wystartowałem ostro i tak trzymałem przez 6 kilometrów. Mam nadzieję, że zmobilizuję innych sołtysów i w przyszłym roku pojedziemy większą reprezentacją Pomorza.

Kazimierz Szczegielniak w klasyfikacji Biegu Warciańskiego był 74. Biegli też trzej inni zawodnicy z gminy Czarna Dąbrówka. 40 był Jerzy Kozłowski z GTS Czarna Dąbrówka, 51 Adam Lis z LZS Aller Nożyno, a 60 Wojciech Rudnik z GTS Czarna Dąbrówka.

(GG)

Kazimierz
Szczegielniak
to najszybszy
sołtys
w powiecie
bytowskim.

Fot. M. Pacyno



Parchowo. Wszystko dla turysty

Działki dostali w prezencie



Fot. Marcin Pacyno

W okolicach rybakówki nad Jeziorem Żukowskim powstaną plaże i parkingi.

Gmina Parchowo otrzymała od Agencji Nieruchomości Rolnych dwie działki nad jeziorem w Żukówku. W przyszłości będą tam kąpielniska i parkingi dla turystów.

Jeziro w Żukówku jest jednym z atrakcyjniejszych turystycznie miejsc na terenie gminy Parchowo. Wokół jeziora co roku wyrasta kilka nowych domków letniskowych. Nad jezioro przyjeżdżają turyści z całej Polski. Trzeba było dla nich przygotować odpowiednie warunki.

- Otrzymaliśmy od Agencji Nieruchomości Rolnych bez-

płatnie dwie działki - tłumaczy Władysława Łangowska, wójt gminy Parchowo. - Jedna jest w okolicach tak zwanej rybakówki, druga zaś nieco dalej. Łączna ich powierzchnia wynosi 1,13 ha. Chcemy w tych dwóch miejscach zrobić plażę i parkingi dla samochodów. Myślimy także o zaadaptowaniu terenu i wybudowaniu wiat i zjeżdżalni - dodaje.

Na pewno nie uda się tego wszystkie zrobić do przyszłego sezonu.

(cino)

IV liga. Teraz Wierzyca Dzisiaj mecz



Fot. L. Literski

Bytovia gra dzisiaj na wyjeździe z Wierzą.

Dzisiaj Drutex-Bytovia Bytów wyjeżdża na mecz do Starogardu Gdańskiego, gdzie zmierzy się z Wierzą. Chociaż przeciwnik zajmuje wyższe miejsce w tabeli (Wierzyca 8, Bytovia 11), to wszyscy liczą na sukces. Bytowanie mają jednak ostatnio bardzo dobrą passę. Od 5 kolejek nie doznali porażki.

Wierzyca też jednak dwa ostatnie spotkania, z Orłętami Reda i Jantarem Ustka, wygrała.

W ostatnim spotkaniu piłkarze Bytovii pokonali u siebie Orłętę Reda 2:1, choć grali, zwłaszcza w pierwszej

połowie, dość słabo. Bramki Mariusza Kalamaszka i Tomasza Pietrasika dały jednak 3 punkty.

POZPN podjął decyzję, że dwie kolejki rundy wiosennej rozegrane zostaną jesienią. Wynika z tego, że Drutex-Bytovia czekają cztery mecze wyjazdowe, kolejno z: Wierzą, Starogardem Gdańskim, Jantarem Ustka, Powiślem Dzierżoń i Arką II Gdynia. Tylko mecz ze Startem Mrzeżyno rozegrany zostanie w Bytowie. We wszystkich tych spotkaniach o punkty będzie bardzo trudno.

(ll)

W każdą sobotę



z filmem



Już jutro szósty odcinek serialu

Kariera Nikodema Dyzmy

na płycie VideoCD
za jedyne

3,50 zł

+ cena Dziennika

UWAGA:

Jeśli nie udało Ci się kupić poprzednich odcinków serialu, zadzwoń pod numer tel. (58) 30-03-175 (pon.-pt. w godz. 10-16.30)

W każdy wtorek



z książką



Już we wtorek

Robinson Crusoe

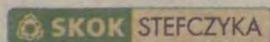
z kolekcji
Lektury
wszech czasów

za jedyne

3,50 zł

+ cena Dziennika

Mecenasem kolekcji książek jest SKOK Stefczyka, oferujący Pożyczkę ekspresową.



www.skokstefczyka.pl
infolinia: 0 801 600 100
(koszt połączenia lokalnego)
lub (058) 782 93 00

2 Z drugiej strony

piątek 21 października 2005 r. Dziennik Bytowski www.naszemiasto.pl

Powiat bytowski. Ptasia grypa budzi strach

Koniec złotej wolności kur

Kury, kaczki, gęsi i inne domowe ptactwo trafiło do zamkniętych pomieszczeń.

Wszystko po to, aby chronić je i ludzi przed ptasią gripą, która atakuje Europę.

Ptasia grypa jest coraz bliżej Polski. Jej obecność stwierdzono już w Turcji, Rumunii i Grecji. Dlatego w Polsce wprowadzono w sobotę obostrzenia. Ptactwo domowe musi być teraz cały czas w zamknięciu. Takie rozporządzenie wydał minister rolnictwa. Obowiązuje w całej Polsce, bez wyjątków. Ci, którzy się nie dostosują, mogą się liczyć nawet z tym, że trafią do aresztu.

Jak to wygląda w praktyce? Na wsi nadal biegają kury, kaczki, gęsi czy indyki. Niektórzy rolnicy twierdzą, że nie słyszeli o nowych przepisach. Większość jednak się do nich stosuje.

- W naszym gospodarstwie ogrodniczym mamy 52



Wtorek kury w gospodarstwie Jana Markowskiego z Bytowa cieszyły się jeszcze wolnością. W środę wszystkie zostały zamknięte.

Fot. G. Gusztyn-Popławska

kury - mówi Jan Markowski z Bytowa. - Do tej pory wszystkie biegały sobie po całym terenie. Teraz zostaną zamknięte. We wtorek przygotowaliśmy cały kurnik. Na pewno nasze kury, kaczki i

perlice będą cierpiały, bo nie są przyzwyczajone do takich warunków. W ostatnich dniach uważnie śledzę wszystkie doniesienia prasowe i telewizyjne o ptasiej gripie. Zagrożenie pewnie jakieś jest, ale czy u nas? Sądzę, że wszystko dzieje się trochę na wyrost.

Ptactwo domowe zostanie zamknięte, ale co z dzikimi ptakami? Tylko nad Bytówem krążą codziennie tysiące kawek. Ich nie da się wyłapać i zamknąć.

Gabriela Gusztyn-Popławska
g.gusztyn@prasabalt.gda.pl

Rozporządzenie ministra

W związku z zagrożeniem wystąpienia wysoce zjadliwej grypy ptaków na terytorium Polski został wprowadzony zakaz:

1. organizowania targów, wystaw, pokazów i konkursów z udziałem żywych kur, kaczek, gęsi, indyków, przepiórek, perlic strusi oraz innych bezgrzebieniowców, gołębi, bażantów i kuropatw
2. przechowywania i prezentacji w celu sprzedaży, oferowania do sprzedaży, sprzedaży, dostarczania oraz każdego innego sposobu zbycia zwierząt o których mowa w punkcie 1 na targowiskach
3. utrzymywania zwierząt, o których mowa w punkcie 1, na otwartej przestrzeni.

Bytów. Razem są dopiero pół roku i już odnoszą sukcesy

Anioły wyśpiewały nagrody

Schola „Anioły Nadziei” z parafii św. Katarzyny w Bytowie zajęła pierwsze miejsce w XIII Diecezjalnym Festiwalu Pieśni i Piosenki Religijnej w Kowalewie Pomorskim, koło Torunia. Wystąpiło 35 zespołów, scholi i solistów w dwóch kategoriach wiekowych - młodszy do lat 15 i starsi od lat 16. Bytowiacy wygrali w grupie scholi starszej.

Motto tegorocznego festiwalu brzmiało „Janowi

Pawłowi II w hołdzie wdzięczności” - mówi Beata Borzyszkowska, opiekun scholi.

Festiwal rozpoczął się mszą św. o godz. 9, w kościele parafialnym pw. Świętego Mikołaja Biskupa w Kowalewie Pomorskim. Przeglądanie konkursowe odbywały się natomiast w sali ośrodka kultury.

Atmosfera była bardzo serdeczna - opowiada Beata Borzyszkowska. - Byliśmy spokojni. Wspólnie śpiewamy do-

Skład i repertuar

„Anioły Nadziei” w składzie: Ewelina Hering, Natalia Hering, Aleksandra Miszewska, Izabela Górak, Karolina Miszczyszyn, Asia Wichert, Beata Hudym, Adrian Borzyszkowski - gra na keyboardzie, Beata Borzyszkowska - śpiew i gitara. Zaśpiewali: „Tak, tak, Panie Ty wiesz” słynnego zespołu Siewców z Lednicy 2005 i drugą piosenką pt. „Wierzę”. Zespół występuje pod kierownictwem muzycznym Beaty Borzyszkowskiej i Zenona Mutyka.

Zadzwoń!

W Bytowie w godz. 10-16
na sygnały czeka
Leszek Litercki,
tel. 822 89 83.



Parchowo. Szkoła większa, ale...
Okrojony projekt

W Parchowie rozpoczęła się rozbudowa Zespołu Szkół. Nauczyciele i urzędnicy mieli nadzieję, że prace będą miały większy zasięg. Pierwotnie rozbudowa miała być finansowana z dotacji Zintegrowanego Programu Rozwoju Regionalnego. Projekt zakładał rozbudowę o jedno piętro, ale nie zyskał akceptacji w Urzędzie Marszałkowskim.

- Z tego powodu trzeba było zmienić plany rozbudowy budynku szkoły - mówi Grażyna Czekaj, pracownik Urzędu Gminy w Parchowie. - Możemy teraz liczyć tylko na dotację z kontraktu wojewódzkiego na oświatę.

Projekt więc okrojono i rozpoczęto budowę, ale jedynie trzech sal lekcyjnych i holu. Docelowo w tych nowych klasach mają uczyć się uczniowie najmłodszych klas. Inwestycja ma kosztować ponad 371 tys.



Rozpoczęła się rozbudowa szkoły w Parchowie. Projekt został jednak znacznie okrojony.

Fot. Marcin Pacyno

zł. Pierwszy etap, który zakończy się jeszcze w tym roku, kosztować będzie 173 tys. zł, z czego 100 tys. to dotacja z kontraktu wojewódzkiego. Prace mają się zakończyć do 15 sierpnia przyszłego roku. To oznacza, że rok szkolny 2006/2007 uczniowie w Parchowie rozpoczną w nieco większym budynku.

Marcin Pacyno

Bytów. Kaszubsko-Pomorska Liga Karciana
Bronią fotela lidera

Pierwszy raz gracze w baskę z całego Pomorza witają do Bytowa na turniej w ramach Kaszubsko-Pomorskiej Ligi Karcianej.

W sobotę, 22 października, o godzinie 15, w Ośrodku Szkolno-Wychowawczym odbędzie się szósta edycja tego cyklu. Liderem są gracze z zespołu Bytów-Dąbie, którzy do tej pory zgromadzili 280 punktów. Drugie miejsce zajmuje Rzeźnik Żukowo - 210 punktów, a trzecie Pianka Gdynia i

Wiarus Bytów - po 190 punktów.

Organizatorzy spodziewają się, że do Bytowa może przyjechać nawet 100 osób. Udział zapowiedziała kolejna ekipa z naszego powiatu, zespół z Borzytuchomia.

Rywalizacja zapowiada się ciekawie. Po raz pierwszy rozgrywany będzie też w Bytowie turniej nocny. 10 listopada gracze zasiądą do stołów o godzinie 21. Będą 3 rundy, każda po 2 godziny.

(II)



Schola „Anioły Nadziei” zdobyła w Kowalewie Pomorskim główną nagrodę.

Fot. Henryk Górak

Miastko. Decyzja należy do radnych Co dalej z tym obiektem?



W OSRiRON 400 metrów kwadratowych pomieszczeń czeka na wykorzystanie. Lecz Warsiński, dyrektor ośrodka nie chce się zgodzić na ich sprzedaż.

Fot. Mateusz Węsierski

Niedokończone pomieszczenia w Ośrodku Sportu, Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych czekają na decyzję Rady Miejskiej. Są one w surowym stanie, zadaszone i ze wszystkimi instalacjami. Nie wiadomo tylko do końca co dalej? Czy miasto sprzeda niewykończone 400 metrów kwadratowych powierzchni, czy też wyremontuje i pozwoli ośrodkowi na ich wynajem.

- Będę próbował przekonać radnych do wygospodarowania pieniędzy na dokończenie adaptacji tych pomieszczeń - mówi Lech Warsiński, dyrektor Ośrodka Sportu, Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. - Na pewno znaleźliby się chętni na wynajem tych pomieszczeń i prowadzenie na przykład dyskoteki. Mia-

sto bardzo potrzebuje obiektu, który spełni wymagania turystów. Mój ośrodek powinien pełnić rolę centrum noclegowego i gastronomicznego, z dużymi możliwościami uprawiania sportu.

Została wykonana dokumentacja techniczna dwóch klatek schodowych. Muszą one być zrobione bez względu na późniejsze rozwiązanie sprawy tego lokalu. Obiekt ten zostanie całkowicie niezależny od głównego budynku ośrodka.

- Jeszcze nie wiem jakie rozwiązanie wprowadzimy i za jakim się opowiem. Trzeba wygospodarować w budżecie środki na ten cel, a o przyszłości tych pomieszczeń dowiemy się niebawem - mówi wymijająco Roman Ramion, burmistrz Miastka.

(mateo)

Bytów. Domek marzeń zamienił się w koszmar

A miało być tak pięknie

Dużakowie marzyli o własnym jednorodzinny domku. Sądy i komornik zabrali im wszystko, nawet nadzieję. A wszystko dlatego, że chcieli, aby wykonawca poprawił źle położony dach.

Jolanta i Zdzisław Dużakowie od dawna marzyli o własnym domku. Mieszkając w dwupokojowym mieszkaniu w starej kamienicy, często wieczorami planowali przeniesienie do własnego domu. Plany stały się realne, kiedy pan Zdzisław podjął pracę za granicą. Przez kilka lat pracował na budowie, oszczędzając każdy grosz na realizację swoich marzeń. Po kilku latach kupili niewielką działkę przy ulicy Władysława Łokietka, na której miał stanąć jednorodzinny dom. Nie stać ich było na wynajęcie profesjonalnej firmy budowlanej. Porozumieli się ze znajomym, który już taką firmę prowadził. Za mniejsze pieniądze miał on postawić im dom w stanie surowym.

Prace rozpoczęły się w 1997 roku. W 1998 roku budynek w stanie surowym był już gotowy. Dużakowie planowali już wyposażenie domu, ale...

- Na ścianach pojawiły się pęknięcia - mówi Zdzisław Dużak. - Każdego dnia stawały się coraz większe. Dach zaczął opadać a ściany rozchodzić. W każdej chwili wszystko mogło runąć.

Ostatnia rata za prace budowlane miała wynieść 2 tysiące złotych. Sprawa trafiła do sądu. Właściciel firmy budowlanej pozwał Zdzisława Dużaka o zwrot zaległych pieniędzy. Domagał się 10 tysięcy złotych. Sąd uznał, że wykonawca miał na własny koszt poprawić konstrukcję dachu, zgodnie z projektem a Zdzisławowi Dużakowi nakazał zapłacić 5,5 tysiąca złotych tytułem reszty kwoty za budowę domu.

- Byliśmy już zadłużeni i chcieliśmy zapłacić tę kwotę w ratach - twierdzi Jolanta Dużak. - Splaciliśmy ponad 4 tysiące złotych. Resztę egzekwował już komornik. W ciągu roku z tysiąca złotych komornik naliczył ponad 15 tysięcy własnych kosztów. Na szczęście udało nam się już to spłacić.

Wykonawca wykonał drobne poprawki, ale dach nie został naprawiony. Sprawa ponownie trafiła do sądu. Początkowo sąd przyznał Zdzisławowi Dużakowi blisko 32 tysiące złotych odszkodowania. Od tej decyzji właściciel firmy budowlanej odwołał się. Sprawę kilkakrotnie zajmował się zarówno Sąd Rejonowy w Bytowie, jak i Sąd Okręgowy w Słupsku. Ostatecznie przyznano Zdzisławowi Dużakowi blisko 18 tysięcy złotych.

Czas upływał, prace budowlane oraz naprawcze zostały wstrzymane, a budynek



Zdzisław Dużak z coraz większym smutkiem w oczach patrzy na swój domek marzeń.

Fot. Leszek Literski

niszczał. W 2003 roku sąd nakazał zabezpieczyć nieruchomość.

- W czasie prac rozbiórkowych okazało się, że nie wystarczy i położyć dachu na nowo - mówi Zdzisław Dużak. - Należało rozebrać i ponownie postawić kominy i ocieplić strop. Po rozebraniu ścian poddasza okazało się, że płyty stropowe nie mają wieńca. Źle zamontowane były drzwi i okna. Nowy wykonawca to wszystko naprawił. Remont miał nas kosztować ponad 24 tysiące złotych.

Sąd jednak uznał, że właściciel przekroczył zasadzoną na jego rzecz kwotę wynikającą z zawartej ugody.

- Jesteśmy prostymi ludźmi - mówi Jolanta Dużak. - Nigdy nie mieliśmy do czy-

nienia z sądem. Zapewniano nas, że sprawa jest wygrana. Nie mieliśmy adwokata, przez co przegraliśmy.

W sierpniu 2005 roku sąd wydał ostatni wyrok. Na podstawie opinii biegłego powiększono kwotę na usunięcie wad o 936 złotych.

- Za te pieniądze nie będziemy w stanie pokryć kosztów nawet bieglego, a co dopiero zapłacić za naprawę dachu - mówi pan Zdzisław. - Nie mamy siły ani pieniędzy na kolejne odwołania.

Dużakowie nie mają pieniędzy na kontynuację budowy. Nie zamierzają jednak domu sprzedać. Liczą, że jeszcze nadejdą dobre czasy. Na razie mieszkają nadal w kamienicy.

Leszek Literski

l.literski@prasabalt.gda.pl

Lipnica. Sesja Rady Gminy Budżet i turystyka

Dzisiaj spotykają się radni gminy Lipnica. Głównymi punktami sesji będzie omówienie propozycji budżetowych na 2006 rok, a także podsumowanie mi-

nionego sezonu turystycznego. Radni zapoznają się także z planami termomodernizacji budynków gminnych.

(cino)

P R O M O C J A

Prenumerata

z dostawą do domu rano

61 gr*

Sprawdź
0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie rocznej na terenie Ziemi Słupskiej

MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA
ZAKŁAD KAMIENIARSKI
www.granity.aip.pl
Kościerzyna
Michałowskiego 15 tel./fax 686-20-28
Kapliczna 11, tel. 686-71-11
kom. 0-603-858-330

NAGROBKI
TRANSPORT, MONTAŻ NA FUNDAMENTACH GRATIS

PARAPETY, SCHODY, KOMINKI
BLATY KUCHENNE-ŁAZIENKOWE

GRANITY, MARMURY, KONGLOMERATY

PROFIREAL
PROFI POŻYCZKA

Potrzebujesz gotówki...
...inni Tobie odmówili...

PROFI POŻYCZKA

- od 1500 zł do 20 000 zł
- bez żyrantów
- bez opłat wstępnych
- możliwość odłożenia spłat rat - nawet do pół roku

tel. 058 320 89 36 ... zadzwoni!

www.profireal.pl
0 801 700 999

ZPHU Janskór
Kurtki skórzane
ceny producenta

Gowidlino, ul. Jana Pawła II 38, tel. 058/685-65-50
Sierakowice, ul. Kartuska 1H, tel. 058/684-77-59
Kościerzyna, ul. Długa 15, „ZORT”, tel. 0503-536-705
Lębork, ul. Staromiejska 15a/1, tel. 059/8620-898
Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3, tel. 059/8622-223

JESIENNA PROMOCJA CENOWA
rabaty do 10%; transport do 60 km gratis!

EKOLOGICZNE KOTŁY MODERATOR - HAJNÓWKA
spalające drewno, trociny, węgiel, brykiet, pellets

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi.
Kościerzyna ul. 8 Marca 3-4, tel. 58 680-19-37

Tylko
z DziennikiemPolska premiera filmu
Telewizji WatykanJan Paweł II
Papież, który
tworzył historięW czwartek,
27 października
z Dziennikiem
drugi odcinek
na płycie VideoCDza jedyne **3,50 zł**
+ cena Dziennika

Następne odcinki w kolejne czwartki.

W prenumeracie
5 płyt za 10 złotych
z bezpłatną
dostawą do domuPrenumeratorzy „Dziennika”
oraz osoby, które wykupią
prenumeratę, mogą otrzymać
całą kolekcję 5 płyt w cenie
10 zł (pierwsza płyta gratis,
następne po 2,50 zł za każdą)
**z bezpłatną dostawą
do domu.**By zamówić kolekcję
i prenumeratę możesz:■ zadzwonić pod bezpłatny
numer telefonu
0 800 15 00 26■ wysłać pod nr 7037 SMS
o treści **DB KP TAK**
(Koszt SMS: 50 gr + VAT)Film został wydany dzięki wsparciu
Koncernu Energetycznego ENERGA SA,
Twojego dostawcy energii elektrycznej.

piątek 21 października 2005 r. Dziennik Bytowski www.naszemiasto.pl

Bytów. Komunikacja miejska

Autobusy na razie puste

Tylko 3 osoby pojechały pierw-
szym kursem komunikacji miej-
skiej w Bytowie. Aby przewoź-
nik, czyli PPKS, mógł na tym
zarobić potrzeba jest przynaj-
mniej 15 pasażerów.

W Bytowie od ponie-
działku można jeź-
dzić komunikacją
miejską. Początki są bardzo
trudne. Antoni Jaszczak, za-
rządca komisaryczny bytow-
skiego PPKS nie załamuje
jednak rąk.

- Liczę na to, że mieszkań-
cy w końcu przekonują się,
bo komunikacja jest dla nich
naprawdę dużym udogod-
nieniem - przekonuje.

Bilet normalny kosztuje 2
złote, a ulgowy złotówkę.
Dzisiaj przedstawiamy
szczegółowy rozkład jazdy,
łącznie z dodatkowymi kur-
sami, przed i po Święcie
Zmarłych.

Gabriela Gusztyn-Popławska
g.gusztyn@prasabalt.gda.pl

Na razie autobusy miejskie cieszą się niewielką popularnością, ale może niebawem się to zmieni.

Fot. Gabriela Gusztyn-Popławska

Dodatkowe kursy

W dniach 24 -28 października oraz 2-4 listopada będzie kur-
sował autobus o godz. 10.10 na trasie dworzec-cmentarz
przy ul. Gdańskiej-cmentarz na Rzepnicy - baza PKS (objazd
7). O godz. 13.10 na trasie baza PKS-cmentarz na Rzepnicy-
cmentarz przy ul. Gdańskiej-dworzec (objazd 20).

W sobotę 29 października o godz. 10.30 będzie kurs na tra-
sie: dworzec-cmentarz przy ul. Gdańskiej, cmentarz na Rzep-
nicy - dworzec (objazd 7). O godz. 15 będzie natomiast kurs: ba-
za PKS-cmentarz na Rzepnicy-cmentarz przy ul. Gdańskiej -
dworzec (objazd 13).

objazd nr 7 (dni robocze)

10.10 Bytów D.A.
10.12 Rynek
10.14 Gdańska I
10.15 Gdańska II
10.17 Jezioriki
10.20 cmentarz
na Rzepnicy

objazd nr 20 (dni robocze)

13.10 Bytów, baza PKS
13.15 cmentarz
na Rzepnicy
13.17 Gdańska II
13.18 Gdańska I
13.19 Kochanowskiego
13.20 Bytów, D.A.

objazd nr 7 (sobota)

10.30 Bytów D.A.
10.32 Rynek
10.34 Gdańska I
10.35 Gdańska II
10.37 Jezioriki
10.40 cmentarz
na Rzepnicy

objazd nr 13 (sobota)

15.00 Bytów, baza PKS
15.05 cmentarz
na Rzepnicy
15.07 Gdańska II
15.08 Gdańska I
15.09 Kochanowskiego
15.10 Bytów, D.A.

Dodatkowymi kursami będzie można dojechać i wrócić z
bytowskich cmentarzy.

Fot. Archiwum

Komunikacja miejska w Bytowie

Linia 65510

Bytów PKS-Bytów D.A.

11.05 Bytów PKS
11.06 Bytów, Lęborska II
11.07 Bytów, Gdańska II
11.10 Bytów, M. Dąbrowskiej
11.12 Jezioriki, k. Bytowa
11.13 Bytów, Gdańska II
11.14 Bytów, Gdańska I
11.21 Bytów, Kościuszki
11.22 Bytów, Staszica
11.23 Bytów, Wolności
11.26 Bytów D.A.
11.27 Bytów, Sucharskiego
11.28 Bytów, Leśna
11.29 Bytów, D.A.

Linia 65513

Bytów, PKS - Bytów D.A.

4.50, 15.05 Bytów, PKS
4.51, 15.06 Bytów, Lęborska II
4.55, 15.10 Bytów, Gdańska II
4.56, 15.11 Bytów, Gdańska I
4.58, 15.13 Bytów, Kocha-
nowskiego
5.00, 15.15 Bytów, D.A.

Linia 65514

Bytów, PKS-Bytów, D.A.

4.20, 6.20, 6.45, 9.00, 15.05,
16.45 Bytów, PKS
4.21, 6.21, 6.46, 9.01, 15.06,
16.46 Bytów, Lęborska II
4.22, 6.22, 6.47, 9.02, 15.07,
16.47 Bytów, Lęborska I
4.24, 6.24, 6.49, 9.04, 15.09,
16.49 Bytów, Kochanowskie-
go
4.26, 6.26, 6.51, 9.06, 15.11,
16.51 Bytów, D.A.

Linia 65511

Bytów, D.A. -Bytów PKS

4.10, 6.35 Bytów, D.A.
4.12, 6.37 Bytów, Rynek
4.14, 6.39 Bytów, Gdańska I
4.15, 6.40 Bytów, Gdańska II
4.16, 6.41 Bytów, gdańska I
4.17, 6.42 Bytów, Lęborska I
4.18, 6.43 Bytów, Lęborska II
4.19, 6.44 Bytów, PKS

Linia 65512

Bytów, D.A. -Bytów PKS

8.45, 14.40, 16.25 Bytów D.A.
8.47, 14.42, 16.27 Bytów, Ry-
nek
8.49, 14.44, 16.29 Bytów, Lę-
borska I
8.50, 14.45, 16.30 Bytów, Lę-
borska II
8.51, 14.46, 16.31 Bytów, PKS

Linia 65516

Bytów D.A., Bytów, PKS

6.15, 11.15, 15.20, 16.20 By-
tów, D.A.
6.18, 11.18, 15.23, 16.23 By-
tów, Wolności
6.20, 11.20, 15.25, 16.25 By-
tów, Kościuszki
6.21, 11.21, 15.26, 16.26 By-
tów, Staszica
6.24, 11.24, 15.29, 16.29 By-
tów, Gdańska I
6.25, 11.25, 15.30, 16.30 By-
tów, Lęborska II
6.26, 11.26, 15.31, 16.31 By-
tów, PKS

Bytów 65517

Bytów, D.A.-Bytów, PKS

8.50 Bytów, D.A.
8.51 Bytów, Sucharskiego
8.52 Bytów, Leśna
8.53 Bytów, D.A.
8.55 Bytów, Wolności
8.57 Bytów, Kościuszki
8.58 Bytów, Staszica
9.04 Bytów, Gdańska I
9.05 Bytów, Gdańska II
9.08 Bytów, M. Dąbrowskiej
9.09 Jezioriki, k. Bytowa
9.13 Bytów, Lęborska II
9.14 Bytów, PKS

Bytów 65518

Bytów D.A. - Bytów PKS

18.10 Bytów, D.A.
18.12 Bytów, Rynek
18.14 Bytów, Gdańska I
18.15 Bytów, Lęborska II
18.18 Bytów, PKS

W Nadbałtyckim Centrum Kultury w Gdańsku (ul. Korzenna, Ratusz Staromiejski) we wtorek, 25 października, wręczony zostanie Marianne Wannow, byłej konsul niemieckiej w Gdańsku, Medal im. Bernarda Chrzanowskiego, przyznawany przez Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie. Początek uroczystości o godz. 17. Przy okazji odbędzie się promocja książki M. Wannow pt. „Byłam i jestem gdańszczanką”.

(ij)

piątek 21 rujana 2005 r. Dziennik Bałtycki www.naszemiasto.pl

Kościerzyna. Kaszubski w szkole

To piękny język i tradycja

Powody rozpoczęcia nauki języka kaszubskiego w szkołach Kościerzyny były różne. Jednych uczniów namówili dziadkowie, natomiast inni sami podjęli decyzję. Bo chcą się nauczyć tego języka, by później wykorzystać go w życiu codziennym.

Około pięćdziesięcioro dzieci z dwóch kościerskich szkół - Szkoły Podstawowej nr 2 i Zespołu Szkół Publicznych nr 1 - zgłębia od tego roku szkolnego tajniki języka kaszubskiego. Zostaliśmy zaproszeni na lekcję języka kaszubskiego do ZSP nr 1. W zajęciach uczestniczyło kilkanaście osób z klasy pierwszej, drugiej i trzeciej. Temat lekcji był bardzo ciekawy - Wzięciaki musiały znaleźć odpowiedź na pytanie zadane przez nauczycielkę Iwonę Mejer: Dlaczego bocian ma czerwony dziób i nogi? Odpowiedzi były przeróżne.

Bocian ma czerwony dziób i nogi ponieważ lubi taki kolor - powiedziała Dominika, pierwszoklasistka.

Innego zdania była Kinga z trzeciej klasy. Decyzję o kolorach bociana podjął sam

Pan Bóg - skwitowała pewnie.

Pojawiały się również inne odpowiedzi, na przykład taka, że bocianowi spodobała się czerwona róża i zapragnął mieć taki sam kolor swojego dzioba i nóg. Jednak prawdziwą odpowiedź mali uczniowie otrzymali po przeczytaniu przez nauczycielkę czytanki pt. „Czemu bocian ma czerwony dziób i nogi”. Oczywiście dzieci, które słuchały uważnie natychmiast znalazły rozwiązanie tej zagadki.

Bociek otrzymał od Pana Boga worek, który miał zanieść za dziesięć gór - mówi Paulina. Ale był ciekawy i zajrzał do środka. Zobaczył w nim różne robaki. Nie powiedział o tym Panu Bogu, gdy do niego przyleciał, a Bóg za to, że tak postąpił powiedział mu, że od tej pory będzie miał czerwone nogi i dziób.

Dzieci uczestniczące w zajęciach z języka kaszubskiego udowodniły, że po kilkunastu lekcjach doskonale rozumieją już kaszubskie opowiadania. Z wielkim zaangażowaniem uczestniczą w lekcjach, które - jak mówią - są bardzo ciekawe. O nudzie nie ma mowy!

Maciej Wajer



Dzieci uczestniczące w lekcjach języka kaszubskiego są bardzo aktywne, z chęcią przychodzą na lekcje.

Fot. Maciej Wajer

To ja zdecydowałam

Martyna Gostomska, uczennica klasy III

- Moja przygoda z językiem kaszubskim rozpoczęła się wtedy, kiedy pani napisała nam w dzienniku, że będą takie lekcje. Musieliśmy zapytać rodziców, ale to ja sama postanowiłam, że chcę się nauczyć tego języka. Myślałam, że będą go mogły na przyszłość wykorzystać. Moja babcia Henryka oraz dziadek Jan mówią po kaszubsku. Uważam, że język kaszubski jest pięknym językiem.



Podoba mi się strój kaszubski

Dominika Chylak, uczennica I klasy

- Zapisalam się na zajęcia kaszubskiego, bo chciałam znać ten język. Nikt w moim domu nie rozmawia po kaszubsku, ja będę pierwsza. Lekcje mi się podobają, bo wyjeżdżamy na różne wycieczki. Raz nawet byłam ubrana w kaszubski strój i bardzo mi się to podobało.



Konie i ognisko

Aneta Kobiela, uczennica III klasy

- Raz na lekcjach kaszubskiego wybraliśmy się do Muzeum Ziemi Kościerskiej. Ponadto mieliśmy wycieczkę na gospodarstwo wiejskie, gdzie zbieraliśmy ziemniaki, a potem piekliśmy je przy ognisku. Jednak najbardziej podobało mi się, gdy jeździliśmy na koniach. Wcześniej nie miałam styczności z językiem kaszubskim, ale teraz chcę go bardzo poznać.



Namówiła mnie babcia

Jasiu Ochociński, uczeń klasy III

- Do zajęć z języka kaszubskim namówiła mnie babcia Irka. Babcia kiedyś mówiła po kaszubsku i chciała, żebym ja też mówił w tym języku. Nauczyłem się już różnych wyrazów oraz całych zdań. Podoba mi się ten język oraz wycieczki, na które jeździmy.



Czëtanié z Knédzi Wińdzeniô Bóg czëje skargã

To mówi Pón:

„Të nie mdiesz gnãbił i wyskól cëzozemczików, bõ sami bëła cëzozemczikama w egipszi zemi. Nie mdiesz krziwdził niżódny gdowë i sërôtë. Żelëbes jich skrzywdził a òni mdą Mie sã skarzëlë, Jõ uczëljã jich skargã, mój górz sã rozpõli a wëgùbiã waju mieczã, i waje bialczy mdą gdowama, a waje dzecë sërõtama. Żelë pòżeczisz dëtczi ùbòdzëmù z mojęgò lëdu, co

żëje kòle ce, tej nie mdiesz pòstãpówòł wedlë niëgò jak lëchwòrz i nie kòżesz mù płacëc òdsetków. Jeżlë wezniesz w zòstówk płòszcz twòjégò blëznégò, mòsz gò jemù òddac przed zòchòdã słuńca, bõ to je jegò jedurny przëdòdzëwk i jedurnë òkrëcë jegò cała òbczas spikù. A żelëbë òn sã przede Mnã żalił, Jõ gò uczëljã, bõ jem lëtoscëwi”.

To je słowò Bòżë

Puck. Konkurs dla wszystkich Kaszubskie dyktando

Mozna się zgłaszać do udziału w dyktandzie kaszubskim. Konkurs - po Gdańsku, Wejherowie i Kartuzach - tym razem odbędzie się, 5 listopada, w Pucku, w Liceum Ogólnokształcącym. Rozpocznie się o godz. 10. Organizuje go Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie.

Zgłoszenia, na specjalnych drukach, przyjmowane są do 28 października. Formularze można otrzymać (do ręki, faksem albo e-mailem) w biurze Zarządu Głównego ZKP w Gdańsku. Adres: ul. Straganiarska 20-22, Gdańsk. Telefon: 0-58/301-27-31, 346-26-13. E-mail: biuro-zkp@wp.pl

(ij)

Gdańsk. Zaproszenie na uniwersytet Film o Lechu Bądkowskim

Wauli nr 3 na Wydziale Matematyki, Fizyki i Informatyki Uniwersytetu Gdańskiego przy ul. Wita Stwosza 57 odbędzie się dzisiaj w godz. 17-19 projekcja filmu „Kryptonim Inspirator”

o Lechu Bądkowskim, pomysłodawcy samorządności na Pomorzu, literacie, działaczu regionalnym, pierwszym rzeczniku „Solidarności”. Wstęp na film jest wolny. W sali pomieści się 190 osób. (ij)

Gdańsk - Pomorze. Działać na rzecz regionu Dlaczego warto być w klubie Pomorania

W ciągu 43 lat istnienia Klub Studencki Pomorania (niegdyś po prostu klub młodych Pomorania) opuściło wielu nietuzinkowych ludzi. Bo i organizacja jest - porównując z innymi studenckimi - nietypowa. Od lat 60. niezmiennie kusi studentów, nie-studentów i uczniów szkół średnich (dwie ostatnie grupy to sympatycy klubu) możliwościami szerokiej działalności. Na rzecz regionu oczywiście. I przy Zarządzie Głównym Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z siedzibą w Gdańsku, przy którym działa.

Chociaż klub zarejestrowany jest na Politechnice Gdańskiej i Uniwersytecie Gdańskim, jego członkami są także studenci z Akademii Muzycznej, wyższych szkół wieczorowych, Wyższej Szkoły Morskiej, Akademii Morskiej czy Akademii Sztuk Pięknych. I to jest główna zaleta klubu. Każdy z jego członków uprawiać będzie w przyszłości inny zawód - będą inżynierami, prawnikami, naukowcami, nauczycielami, muzykami, marynarzami... - ale łączy ich jedna pasja: miłość do regionu. Starają się go poznać, spotykając się ze znanymi na Pomorzu, Kaszubach osobami, organizując każdego roku wagi po regionie (podróżne piesze, rowerowe i samocho-

dowe), Konkurs Wiedzy o Pomorzu w Gdańsku dla uczniów szkół średnich (w nagrodę jest indeks na Uniwersytet Gdański), zjazdy młodzieży kaszubskiej we Władysławowie, warsztaty i seminaria, ucząc się wspólnie języka kaszubskiego. Odpowiadają także szkoły (choć ostatnio rzadko), namawiając nauczycieli i uczniów do zgłębiania wiedzy o małej ojczyźnie i opowiadając o swojej działalności. Każdego roku wręczają Medale Stolema - największe na Pomorzu wyróżnienie (przyznawane przez młodych!) za upowszechnianie w różnych formach wiedzy o regionie. Z ramienia ZKP pomoraniecy, bo tak nazywani są członkowie Klubu Studenckiego Pomorania, opiekują się bajkową chatką „w kratę” w Łączyńskiej Hucie w gminie Chmielno, którą nazywają swoją letnią siedzibą.



Fot. Iwona Joć

Chęć w Łączyńskiej Hucie

Tydzień temu, w czwartek, wybrane zostały nowe władze klubu. Prezesem na drugą kadencję został Adam Hintzka z Łebcza w powiecie puckim, student czwartego roku elektroniki, telekomunikacji i informatyki na Politechnice Gdańskiej.

- Nowy zarząd klubu składa się z ludzi młodych, ale ambitnych, którzy chcą wypełniać misję wyznaczoną niegdyś klubowi przez Lecha Bądkowskiego, do dziś pamiętanego opiekuna klubu - mówi Adam. - Będziemy konty-

nuować dotychczasową działalność. Zamierzamy jednak bardziej skoncentrować się na przekazywaniu idei kaszubskiej dla braci studenckiej, kierując do niej między innymi kurs języka kaszubskiego, zakończony otrzymaniem certyfikatu, który przygotowujemy na Uniwersytecie Gdańskim. Włączymy się również w organizowanie obchodów 50-lecia ZKP. Kiedy się spotykamy? O tym można się dowiedzieć na stronie internetowej: www.pomorania.prv.pl

Iwona Joć

Nowy zarząd klubu

- Adam Hintzka, Łebcz - IV rok ETI, Politechnika Gdańska
- Malwina Kreft, Sulęcino - II rok polonistyki, Uniwersytet Gdański
- Hanna Makurat, Lisie Jamy, gm. Sierakowice - V rok polonistyki, I rok slawistyki, Uniwersytet Gdański
- Damroka Kwizdińska, Kartuzy - III rok edukacji muz., Akademia Muzyczna
- Michał Kargul, Tczew - II rok socjologii, studia doktoranckie historia, Uniwersytet Gdański
- Radosław Sikora, Luzino - II rok mechaniki, Politechnika Gdańska
- Przemysław Topp, Luzino - III rok automatyki, Politechnika Gdańska

Kontakt

Klub Studencki Pomorania
Zarząd Główny ZKP
ul. Straganiarska 20-22
Gdańsk
tel. 0-58/301-27-31, 346-26-36 (sekretariat ZKP)

Serca dwa



■ Mam na imię Stasiek, 26 lat, 170 cm, znak zodiaku - Ryby. Interesuję się muzyką, motoryzacją, przyrodą i malarstwem. Poznam panią w wieku 22-26 lat, najlepiej ze wsi (okolice Łęborka, Łeby, Bytowa, Kartuz). Pani może być niepełnosprawna. Pragnę kochać i być kochanym. Proszę o zdjęcie i numer telefonu.
sygn. 1852



■ Jestem przystojnym kawalerem, rencistą ze stałą, wysoką rentą. Mam 41 lat, 165 cm, wykształcenie zawodowe. Jestem uczuciwy i opiekuńczy, spod znaku Ryb, pałę. Poznam w celu stałego związku niebrzydka panią o kobiecych kształtach, 35-42 lata, 150-160 cm. Stan cywilny obojętny. Mile widziana rencistka z pow. starogardzkiego lub ościennych.
sygn. 1853

■ Przystojny, 40-letni kawaler, niekarany, wolny od uzależnień, ze stałym źródłem dochodu, pozna samotną, zdecydowaną na bezdzietne życie panią, w wieku 30-50 lat. Kwidzyn, ale niekoniecznie, mogę się przeprowadzić.
sygn. 1854

■ Mam 33 lata, jestem niebieskookim blondynem. Pracuję i mam mieszkanie. Poznam dziewczynę na całe życie, zgrabną, wiek 20-30 lat. Czekam na poważne propozycje.
sygn. 1769

■ Zgrabna blondynka, niezależna finansowo i mieszkaniowo, z wyższym wykształceniem, lubiąca zwierzęta i przyrodę, poznam kawalera do 38 lat z minimum średnim wykształceniem, zaradnego o spokojnym usposobieniu.
sygn. 1770

■ Wdowiec, 71 lat, niezależny finansowo, pozna panią w stosownym wieku, z mieszkaniem. Pani może mieszkać na wsi.
sygn. 1771

■ Rencistka, wesoła, bez nałogów, 56 lat, poznam pana o podobnych zaletach do 60 lat. Uczciwego, chętnie rencistę, by wspierać się w radości i chorobie.
sygn. 1772

■ Wolny, niezależny, zrównoważony, stała renta, sprawny, 61 lat, 174 cm, bez nałogów, stały w uczuciach. Lubie przyrodę, las i ogród. Poszukiwana panna: domatorka, niezależna, stała w uczuciach, w odpowiednim wieku, z mieszkaniem. Ja gwarantuję wierność i uczciwość w stałym związku.
sygn. 1773

■ Poznam pana w wieku 65-72 lata, 170 cm, bez nałogów, z mieszkaniem w Tczewie lub Trójmieście. Tylko poważne oferty.
sygn. 1774

■ Sympatyczna, zadbana, niezależna 35-latką z Łęborka, wykształcenie policealne, sama wychowująca dwójkę dzieci (4 i 10 lat), szuka partnera w stosownym wieku. Cenię intelekt, poczucie humoru i dobre serce, a także niezależność i ustabilizowaną sytuację materialną. Mile widziane zdjęcie. Panom z ZK dziękuję.
sygn. 1775

■ Wdowa, 51 lat, 160/65, zadbana, szczerą, z poczuciem humoru, niezależna mieszkaniowo i finansowo, bez zobowiązań, ceniąca przyjaźń, szczerą oraz prawdziwe uczucie, pozna pana miłego, kulturalnego, poważnie myślącego o życiu we dwoje, w wieku 45-60 lat. Foto i nr telefonu przyspieszą kontakt. Najchętniej z okolic Trójmiasta. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1776

■ Wolny pan, 57 lat, 173/90, niezależny
sygn. 1794

finansowo, mieszkam w domku - Słupsk, uprawiam turystykę rowerową, jestem zaradnym życiowo, złota rączka. Szuka nie-wiasty, ciemnej karnacji, do 50 lat, niepalącej, niepijącej, bezdzietnej, samodzielnej mieszkaniowo i finansowo. Ze Słupska lub w promieniu 10 km.
sygn. 1777

■ Samotna wdowa, 55 lat, katolicka, uczciwa, niezależna finansowo i mieszkaniowo, lubiąca przyrodę, pozna pana w odpowiednim wieku i podobnych cechach. Panowie z nałogiem alkoholowym i z ZK, proszę nie pisać.
sygn. 1778

■ 39-latek pozna panią w celu stałego związku. Nie szukam przygód. Mam 185 cm, podobno jestem przystojny, jestem wolny i nie mam zobowiązań. Moje zainteresowania są wszechstronne. Chcę kochać i być kochanym. Najwyższy czas zmienić życie marynarza. Foto mile widziane.
sygn. 1779

■ Kawaler, 26 lat, bardzo wysoki, domator, zmotoryzowany, pracujący student. Tylko stały związek z dziewczyną z okolic Wejherowa.
sygn. 1786

■ 27-letnia panna o wesołym usposobieniu, ceniąca szczerą, uczciwą, pozna wolnego pana w wieku do 30 lat. Najchętniej z Malborka lub okolic. Spokojnego, o dobrym sercu. Panom z ZK dziękuję.
sygn. 1788

■ Jestem samotnym wdowcem, emerytem, 64/165/70, zmotoryzowany, z wyższym wykształceniem, niezależny finansowo i mieszkaniowo. Moje upodobania to: spacer, wycieczki rowerowe, praca na działce, książka. Poznam panią o podobnych upodobaniach, której doskwiera samotność i poważnie myślącą o życiu we dwoje. Czekam na oferty z okolic Malborka lub wschodniej części województwa, lecz to nie warunek.
sygn. 1789

■ Emerytka, wdowa, po 60, wykształcenie średnie, lekko puszysta, o wszechstronnych zainteresowaniach, skromna, uczciwa, z poczuciem humoru. Żyje zdrowo, aktywnie, bez problemów mieszkaniowo-bytowych. Zaprzyjaźnię się z zadbanym, kulturalnym siwym panem, w wieku 65-70 lat, pow. 170 cm, z terenu od Gdyni do Wejherowa. Nałóg alkoholowy, przygoda, zakład karny - dziękuję. Na komórkę nie odpowiadam.
sygn. 1790

■ Miły, sympatyczny wdowiec, ponoć przystojny, wykształcenie średnie, 51 lat, 176 cm, szatyn, na emeryturze, niezależny finansowo i mieszkaniowo. Prowadzę warsztat ślusarski. Poznam panią niezależną, około 55 lat, katolika, uczciwą. Napisać do mnie. Ania.
sygn. 1791

■ Panna, 27 lat, 164 cm, szczupła katolicka, bez zobowiązań, uczciwa. Nie szukam przygód, stały związek. Poznam kawalera, samotnego, romantyka, od 27 do 30 lat, katolika, uczciwego. Napisać do mnie. Ania.
sygn. 1792

■ Rozwiedziona (nie z własnej winy), 44 lata, 175/84, pracująca, zaradna, dwoje prawie dorosłych dzieci, pozna pana o spokojnej naturze, wysokiego, nienadużywającego alkoholu, zaradnego oraz pracującego, w wieku 45-50 lat. Nie szukam przygód, lecz osoby, z którą będę mogła spędzić resztę życia. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1793

■ Kawaler, 42 lata, stroniący od alkoholu, katolik, średniego wzrostu, z poczuciem humoru. Mieszkam na wsi i jestem rolnikiem, uczciwym i odpowiedzialnym, nie szukam przelotnych znajomości, ale tej jedynej, do 40 lat, najchętniej z Kaszub.
sygn. 1794

Bytów. 20 lat oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego

Kaszubi z wyboru

20-lecie działalności uczcili w niedzielę, w Dniu Papieskim, członkowie bytowskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Uroczystości, jak na Kaszubów przystało, rozpoczęły się mszą świętą w kościele św. Katarzyny w Bytowie.

Nabożeństwo, po polsku i kaszubsku, odprawił specjalnie zaproszony ks. Marian Miotk z Gniewina. Uroczystości w kościele zakończyły się złożeniem kwiatów pod pomnikiem Chrystusa Króla. Kaszubi przemaszzerowali główną ulicą miasta do zamku.

O naszym zrzeszeniu mogłabym mówić wiele - zapewnia Maria Prondzińska, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego oddziału w Bytowie. - Tak się składa, że działam w nim społecznie już od samego początku. Zrzeszenie powstało z inicjatywy Stronnictwa Demokratycznego, przy wielkim zaangażowaniu mojego męża Gerarda i co najważniejsze z potrzeby utrzymania więzi i tradycji. Początki nie były łatwe. Jednak ten okres mamy już za sobą.

Obecnie w bytowskim oddziale działa 130 osób. Maria Prondzińska funkcję prezesa piastuje już drugą kadencję. Wcześniej prezesami byli: Władysław Łangowska, Stanisław Marmołowski i Piotr Dziekanowski.

- Działamy nadal. Tradycja, kultura i obyczaje to dla nas świętość - zapewnia Prondzińska. - Staramy się wszystko pielęgnować. Przez 20 lat udało nam się wiele zrobić, zaszczerpić miłość do tradycji, korzeni i strojów. Widać to wyraźnie w szkołach i podczas uroczystości. Tę miłość do korzeni zaszczerpiła mi ciocia Kazimiera Styp-Rekowska z Płotowa, która mimo codziennej pracy na roli, zawsze znalazła czas na kultywowanie kaszubskich tradycji. Zawsze ubolewam nad tym, że w zrzeszeniu mamy stanowczo za mało ludzi



Tradycje kaszubskie pielęgnują już najmłodszy i to też jest efekt działalności zrzeszeńców. Na zdjęciu przedszkolaki podczas uroczystości.



Zrzeszeńcy z Bytowa i ich goście przemaszzerowali ulicami miasta z kościoła na zamek.

młodych. Ciągłe na nich czekamy. My nie używamy określenia prawdziwy Kaszuba. U

nas Kaszubi są z wyboru lub z urodzenia.

Gabriela Gusztyn-Popławska
g.gusztyn@prasabalt.gda.pl



Uroczystości 20-lecia oddziału ZKP były połączone z uroczystościami 5-lecia ustawienia na placu pomnika Chrystusa Króla. Kwiaty złożyli m.in. przedstawiciele władz miasta (burmistrz i przewodniczący rady) i powiatu (starosta). Honorową wartę pełnili harcerze ze Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej, którzy z okazji Dnia Papieskiego kwestowali na rzecz fundacji Dzieło Nowego Tysiąclecia.



Wspólnie modlono się pod pomnikiem Chrystusa Króla.

Fot. G. Gusztyn-Popławska

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pismenną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew. Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Tylko
z Dziennikiem



Polska premiera filmu
Telewizji Watykan

Jan Paweł II
Papież, który
tworzył historię



W czwartek,
27 października
z Dziennikiem
drugi odcinek
na płycie VideoCD



za jedyne **3,50 zł**
+ cena Dziennika

Następne odcinki w kolejne czwartki.

W prenumeracie
5 płyt za 10 złotych
z bezpłatną
dostawą do domu



Prenumeratorzy „Dziennika”
oraz osoby, które wykupią
prenumeratę, mogą otrzymać
całą kolekcję 5 płyt w cenie
10 zł (pierwsza płyta gratis,
następne po 2,50 zł za każdą)
z bezpłatną dostawą
do domu.

By zamówić kolekcję
i prenumeratę możesz:
■ zadzwonić pod bezpłatny
numer telefonu
0 800 15 00 26
■ wysłać pod nr 7037 SMS
o treści **DB KP TAK**
(Koszt SMS: 50 gr + VAT)

Film został wydany dzięki wsparciu
Koncernu Energetycznego ENERGA SA,
Twojego dostawcy energii elektrycznej.



piątek 21 października 2005 r. Dziennik Bytowski / Miasteczki www.naszemiasto.pl

Gałąźnia Wielka, gm. Kołczygłowy. Czy wrócą łabędzie?

Staw będzie czysty



Staw w Gałąźni Wielkiej jest teraz oczyszczany. Za rok powinien zdołać wiesć, ale o to muszą już zadbać mieszkańcy.

Fot. Marcin Pacyno

Rozpoczęły się prace przy
oczyszczaniu stawu w Gałąźni
Wielkiej, gm. Kołczygłowy. Do-
magali się tego mieszkańcy.

Staw jest w samym cen-
trum wsi. W tym roku
zmienił się w małe ba-
gno. Latem, w czasie upałów,
wydobywał się z niego strasz-
ny fetor. Mieszkańcy okolicz-

nych domów skarżyli się. Pod-
kreślali także, że wyschnięty
staw jest niebezpieczny.

- Mieszkam przy stawie i
dzieci często chodzą się tam
bawić. Boję się, że może się im
coś stać - mówi Justyna Sta-
niek, mama Wojtka i Łukasza.

Teraz staw jest oczyszcz-
czany. - Wywiezione zostaną
trzciny i staw będzie trochę

pogłębiony - tłumaczy
Edward Megier, sekretarz
gminy.

Pierwotnie mieli zająć się
tym mieszkańcy. Jednak nie
zdecydowali się na to, tłumac-
zając, że jest to droga i trudna
operacja. Nie chcieli się tego
podjąć, mimo że władze gmi-
ny chciały zrefundować kosz-
ty prac. Wynajęto więc firmę,
która wykonuje te prace za
około 10 tys. zł. W pracach
biorą także udział mieszkań-
cy, którzy podstawiają swoje
ciągniki i wywożą ziemię, któ-
ra, jak twierdzą, jest dobrym
nawozem. Po oczyszczeniu
stawu trzeba czekać jedynie
na deszcz, ponieważ staw nie
ma własnego źródła. Czy po
jego oczyszczeniu wrócą do
Gałąźni Wielkiej łabędzie?
Kiedyś były ozdobą wsi.
Mieszkańcy mają nadzieję, że
tak będzie. O to jednak muszą
zadbać sami. W wyschniętej
niecce można było znaleźć
dosłownie wszystko. Nie bra-
kowało opon i butelek.

Marcin Pacyno
m.pacyno@prasabalt.gda.pl

Radusz, gm. Kołczygłowy. Zabytek na sprzedaż
Nie chcą pałacu



Pałac w Raduszu nadal czeka na nowego właściciela.

Fot. Marcin Pacyno

Nie ma chętnych na zakup
pałacu w Raduszu, gm.
Kołczygłowy. Po wybudowa-
niu w ubiegłym roku nowego
skrzydła szkoły w Kołczygło-
wach zwolnił się budynek w
Raduszu.

- Postanowiliśmy go
sprzedać - mówi Edward
Megier, sekretarz gminy. -
Rozesłaliśmy oferty. Na razie
chętnych nie ma.

Potencjalnych klientów
najprawdopodobniej odstra-

sza cena - 480 tysięcy zło-
tych. Władze gminy na razie
nie zamierzają obniżyć wy-
ściowej kwoty i według eks-
pertów robią dobrze.

- Pałac w Raduszu jest w
dobrym stanie i proponowa-
na cena jest optymalna - za-
pewnia Katarzyna Pałubicka,
specjalista do spraw obrotu
nieruchomościami w agencji
obrotu nieruchomości „Part-
nerzy” w Bytowie.

Marcin Pacyno

Uwaga. Oferty PUP w Bytowie Praca dla Ciebie

dla osób z wykształceniem
średnim i wyższym

■ inżynier mechanik - wy-
kształcenie wyższe, znaj. j. an-
gielskiego lub niemieckiego

■ handlowiec - wykształce-
nie wyższe o specjalności me-
chanika, znaj. j. angielskiego
lub niemieckiego

■ kucharka - średnie kie-
runkowe

■ inżynier architekt - wyż-
sze kierunkowe

■ handlowiec - wyższe (po
AWF-ie)

■ księgowa - wyższe z do-
świadczeniem

■ główny księgowy - wyż-
sze + 3 lata pracy lub średnie
+5 lat praktyki

■ analityk finansowy -
wyższe ekonomiczne lub ma-
tematyczne

■ technik mechanik - ob-
sługa maszyn numerycznych

■ inżynier budowlany -
wyższe kierunkowe

■ sprzedawca - w salonie
Plus GSM

dla osób z wykształceniem
zawodowym i podstawowym

■ tokarz, 2 lata praktyki

■ sprzedawca - znajomość
kasy fiskalnej

■ tokarz - z praktyką

■ frezer - z praktyką

■ kamieniarz - z praktyką

■ spawacz - z praktyką

■ ślusarz spawacz - z prak-
tyką

■ stolarz, osoby do obróbki
drewna - mile widziana prak-
tyka

■ palacz CO - z uprawnie-
niami

■ 2 osoby do układania po-
lbruku

■ kierowca, akwizytor - z
kat. B i doświadczeniem jako
przedstawiciel handlowy

■ lakiernik na mokro - z
praktyką

(opr. GG)

Więcej w Powiatowym
Urzędzie Pracy w Bytowie
(tel. 822 22 27, 822 34 45) i filii
w Miastku (tel. 857 23 19) oraz
na stronie internetowej
www.pup.bytow.pl. Oferty
pracy z całego Pomorza moż-
na też znaleźć w poniedział-
kowym wydaniu „Dziennika
Bałtyckiego” - „Praca”.

Kino

Kino „Albatros” w Bytowie

14-16 października - Szeregowiec Dolot - USA - bo - godz. 17

14-16 października - imperium Wilków - Francja - od 15 lat -
godz. 19

18-23 października - Dark Water Fatum - USA - od 15 lat - godz. 18

Kino „Grażyna” w Miastku

14-16 października - Sposób na teściową - USA - od 15 lat -
godz. 19

21-23 października - Madagaskar - USA - bo - godz. 16.30, 19

R E K L A M A



Szukasz oszczędności...

EUROTRUCK Sp. z o.o.
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ
SAMOCHODY NOWE I UŻYWANE, KREDYTY, LEASING
UL. STAROGARDZKA 24, 83-010 STRASZYN
TEL. CENTRALA: 058 602 27 79/80,
E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

Borzytuchom, Pólczo. Była okazja do spotkań po latach i wspomnień szkolnych przygód

Sześć dekad dwóch podstawówek

Szkoly w Borzytuchomiu i Pólczie mają już sześćdziesiąt lat.

W miniony piątek i sobotę odbyły się uroczystości upamiętniające te rocznice. Była okazja do spotkań po latach i wspomnień.

W piątek Borzytuchom

Prawdziwą kopalnią wiadomości o szkole w Borzytuchomiu są kroniki prowadzone od chwili jej powstania.

- Siadłem na rower i pojechałem do Borysławia. Z góry z daleka widziałem długą wieś. Zaraz na początku wsi rzucił mi się w oczy piękny budynek szkoły. Zaszedłem. Drzwi były otwarte. Zajrzałem do środka. We wszystkich izbach brud i nieład. Szyby powybijane, a te które pozostały, postrzelone pociskami. Nie było żadnego sprzętu i pomocy naukowych. Obszedłem cały obiekt. Szkoła mi się podobała i z miejsca podjąłem decyzję, że rozpocznę tu pracę. Postanowiłem działać szybko - można przeczytać we wspomnieniach Aleksandra Kropidłowskiego, pierwszego kierownika szkoły w Borzytuchomiu. 20 lipca 1945 roku naukę w szkole rozpoczęło 32 uczniów. Początki były trudne. Już po dziesięciu dniach przerwano rok szkolny z powodu epidemii tyfusu. Dzieci wróciły 4 września. Utworzenie szkoły było czymś wielkim w dziejach wsi. Była to pierwsza, po wielu latach, szkoła polska. Świadczyć o tym mogą zapisy w kronikach szkolnych,

które często rozpoczynają się od słów „Nareszcie”.

Te kroniki są także szczegółowym zapisem historii wsi. Wyczytać w nich można między innymi to, kiedy we wsi podłączono pierwszy prąd. Było to lipcu 1945 roku. Pierwsi uczniowie szkoły w Borzytuchomiu często nie potrafili pisać i nie znali liter.

- Większa część dzieci nie zna liter polskich, nie umie czytać i pisać. Starsze dziewczynki Zaborowska i Trzebiatowska uczyły się potajemnie w języku polskim. Są też takie dzieci, które pomimo 13 lat nie znały ani jednej litery - wpisywali nauczyciele na kolejnych stronach kronik szkolnych. Przez wszystkie te lata przez szkołę przewinęło się wielu uczniów i nauczycieli. Jednak osobą, która najbardziej wryła się w pamięć szkoły jest Józef Manteuffel, wieloletni dyrektor tej placówki. Kierował on nią w latach 1953 - 1980. W murach szkolnych w Borzytuchomiu działała także Szkoła Przygotowania Rolniczego, którą utworzono w 3 listopada 1959 roku. Piątkowe uroczystości, połączone z Dniem Edukacji Narodowej, przypominały szkołę sprzed 60 lat. Przytaczano wiele ciekawych historii z tego okresu.

W sobotę Pólczo

Dzień później (15 września sobota) odbyły się uroczystości 60-lecia szkoły w Pólczie. W niej także wielka kopalnia wiedzy są skrzętnie prowadzone kroniki szkolne. Na ich podstawie można się dowiedzieć, że w budynku, w którym chciano założyć

szkołę mieszkało wielu przygodnych ludzi. Byli to między innymi uciekinierzy z Prus Wschodnich, Litwini z Kłajpedy, którzy zostawili po sobie wielki brud w budynku. Po uprzątnięciu nieporządku 4 września 1945 roku rozpoczęto rok szkolny. Pierwszym kierownikiem szkoły został Zygfryd Rynarzewski. W pierwszym roku naukę w szkole rozpoczęło 50 uczniów, a uczyła ich dwójka nauczycieli: kierownik Rynarzewski i jego żona Emilia. Jednak najmilej wspominanym kierownikiem i dyrektorem jest Jerzy Sierżputowski.

- Był motorem napędowym tej szkoły - wspominał na uroczystości Aleksander Siluta, także były dyrektor szkoły. - W latach kiedy był dyrektorem (lata 1959 - 1987 - przyp.red) szkoła była potęgą sportową.

Ciepło byli uczniowie wspominają też jego żonę Ludwikę, z domu Kozikowską.

- Była to wspaniała nauczycielka, która umiała nami pokierować - wspomina Wacław Turzyński, absolwent szkoły w Pólczie, a obecnie nadleśniczy Nadleśnictwa Bytów.

- Była bardzo zasadnicza i wymagająca, ale właśnie to mobilizowało nas do dalszej edukacji - dodał w kolejnych słowach podziękowania Leon Gawron, także uczeń półczyńskiej placówki i wieloletni dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych w Bytowie.

Najdłużej pracującym nauczycielem w szkole w Pólczie jest Danuta Siluta, która przepracowała 39 lat.

- Był rok zaraz na początku mojej pracy w szkole, kie-



Młodzież z Zespołu Szkół w Borzytuchomiu przedstawiła w piguлке historię szkoły.

Fot. Marcin Pacyno

Satysfakcja

Ludwika Sierżputowska,
nauczycielka w szkole w Pólczie

Praca w szkole na początku mojej kariery zawodowej była bardzo trudna. W tym roku, w którym zaczęłam pracować, czyli w 1951, do pracy przysłałam z trzema moimi koleżankami z Liceum Pedagogicznego w Bytowie. Nie było żadnych pomocy szkolnych. Wszystko trzeba było wykonywać samemu. Klasy były łączone. Ale szkoła była dla nas czymś wyjątkowym. Scałała środowisko wiejskie i przez to ta praca dawała wiele satysfakcji.



dy to mieliśmy z mężem pójść do pracy w szkole w Mikorowie - wspomina Danuta Siluta. - Było już nawet nasze pożegnanie ze szkołą. Jednak nie zdecydowaliśmy się na przenosiny, i to właśnie w szkole w Pólczie skończyłam swoją pracę.

Od 1987 roku Danuta Siluta prowadziła także kronikę szkolną.

- Muszę przyznać, że zajmowało mi to wiele czasu, ale jest to teraz opisany kawał historii naszej szkoły - mówi Siluta.

Marcin Pacyno
m.pacyno@prasabalt.gda.pl



Kroniki szkolne są skarbnicą wiedzy nie tylko o szkole w Borzytuchomiu, ale i samej wsi.

Fot. Marcin Pacyno



Danuta Siluta przepracowała w szkole w Pólczie 39 lat, a przez 18 lat prowadziła także kronikę szkolną.

Fot. Marcin Pacyno

Szkoła w Pólcznie

Obecnie w szkole w Pólcznie uczy się 132 uczniów. Placówką od września 1992 roku kieruje Jan Lang.

Wokół szkół 9

piątek 21 października 2005 r. Dziennik Bytowski / Miasteczki www.naszemiasto.pl



Wszyscy, którzy przyszli na uroczystości do Pólczna pozwali do wspólnego zdjęcia.

Fot. Marcin Pacyno

R E K L A M A

WIELKA PROMOCJA KOTŁÓW "CICHEWICZ"

w składach hurtowych



Kozalka

PRUSZCZ GDAŃSKI
róg ul. Zastawnej i Kupieckiej
tel. 691-77-99

www.kozalka.pl

KARTUZY: 684-03-00 • SIERAKOWICE: 684-79-20
ŁĘBORK: (059) 863-27-77 • KOŚCIERZYNA: 686-63-44

KOTŁY węgiel, miał i drewno LOGICA • ULTIMA PLUS • ULTIMA S



www.cichewicz.com

571862A

Bytów w Internecie



Serwis informacyjny

bytow.naszemiasto.pl
partner wp.pl

- wydarzenia
- imprezy
- sport

Klub Prenumeratora



Konkurs dla Prenumeratorów

Jeśli jesteś Prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego”, weź udział w naszym konkursie. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy pięć nagród. Wystarczy odpowiedzieć na jedno pytanie i przesłać odpowiedź na kartce pocztowej. Nasze pytanie: **Podaj tytuł któregoś z filmów dla dzieci wyświetlanego aktualnie w kinach.** Na odpowiedzi czekamy do 8 listopada 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Konkursy dla Prenumeratorów”.

Biuro Handlowe KASPO sp. z o.o.
zatrudni

**pracownika
do prowadzenia
biura**

(kadry, rozliczenia finansowe)

Oferty proszę przysyłać na adres
mamajja@mamajja.pl 578743A

Samochody dostawcze Mercedes-Benz



...wybierz Sprintera.

Mercedes Sprinter w limitowanych ofertach specjalnych.

► Decydując się na Sprintera, oszczędzasz dostawie. Co więcej, teraz możesz go nabyć, nie tylko w dniu zakupu, ale przez wiele korzystając z atrakcyjnych ofert specjalnych. następnych lat. Mercedes-Benz Sprinter to Do wyboru m.in.: kredyt 50% na 50%, leasing samochód, dzięki któremu wszystkie zlecenia z dwoma ratami lub rocznym ubezpieczeniem gratis oraz wyposażenie dodatkowe zrealizujesz bezpiecznie i na czas. Jest nie- tańsze o 5000 zł netto. O szczegóły pytaj zawodny i tani w eksploatacji. A to oznacza nasze oszczędności. Codziennie. Przy każdej naszych sprzedawców.



Mercedes-Benz

EUROTRUCK SP. Z O.O.
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ
SAMOCHODY NOWE I UŻYWANE, KREDYTY, LEASING
UL. STAROGARDZKA 24, 83-010 STRASZYN
TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,
E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

571994A



• SŁUPSK, ul. Szczecińska 108, tel. 059 843 45 79 / 843 68 33, slupsk@top-meble.com.pl •

• LĘBORK, ul. Krzywoustego 4A, tel. 059 863 11 03, lebork@top-meble.com.pl •



wersalka MILO

699,-



sofa BONN

999,-

**PRZY ZAKUPIE
POWYŻEJ 1000 ZŁ**

**BIURKO
GRATIS !**



sofa DON

1199,-



narożnik SIMBA

1299,-



zestaw skórzany TOP

2999,-

PRACA

ZATRUDNIĘ

DO hurtowni wymóg samochód osobowy, (0-58) 691-08-39

ELEKTROINSTALATORÓW
552-17-46

FRYZJERKĘ na korzystnych warunkach
Lębork,
0-509-485-335

KONSULTANT Oriflame, wpisowe gratis, prezenty,
0-604-189-118

MŁODYCH z biegłą znajomością j. angielskiego (CAE, CPE) w Lęborku, oferty: British Institute ul. Staromiejska 27 a, 84-300 Lębork

PRZYJĘ do pracy przy ogrzewaniach w Hamburgu, wymagana b. dobra znajomość fachu, wiek do 35 lat,
0-608-761-575

ZATRUDNIĘ 2 monterów płyt GK, szpaccharza i pomocnika,
0-600-288-239

ZATRUDNIĘ emeryta (wojskowy, policjant) w sklepie.
Lębork, 0-606-367-039

ANGLIA- legalne prace bez kwalifikacji. Szybkie wyjazdy,
(0-24) 254-30-74

ANGLIA- spawacze,
(0-24) 253-31-62

INNE

BUSY - wyjazdy do Niemiec - powroty, Austria, Szwajcaria,
0-500-381-994

KOMPLEKSOWE usługi remontowo-budowlane projekty, aranżacje, modernizacje,
0-663-286-840

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria - odbierz p o d a t e k i,
(0-58) 301-82-63

USŁUGI remontowo - budowlane,
(0-59) 862-57-90,
0-888-823-959

SZUKAM PRACY

BRUKARZ, podjazdy, tarasy, chodniki, ścieżki, zabruki,
0-862-65-89, 0-508-563-906

DOSWIADCZENIE w handlu, dyspozycyjna, komunikatywna, prawo jazdy kat. B, szukam pracy na terenie Lęborka, Sławna, tel. 660498738

GLAZURNIK, łazienki, remonty łazienek, hydraulika, biały montaż,
(0-59) 862-65-89,
0-508-563-906

MŁODA po studiach, miła, uczciwa, szuka pracy biurowej,
0-880-034-636

MŁODA, studiująca zaocznie, szuka ciekawej i stałej pracy,
0-603-132-732, Słupsk

MŁODY emeryt z samochodem, samotny, był kierowcą TIR-a,
0-880-004-241

MODELARZ makiet kolejowe, odwzorowanie istniejących linii kolejowych Pomorza Gdańskiego, również dla muzeów, profesjonalnie,
0-606-331-752

MURARZ, tynkarz, budowa domów, remonty, kliniki, ocieplenia,
(0-59) 862-65-89,
0-508-563-906

PODEJME się dowozu pracownikom do pracy Fordem Transitem 8 osób Lębork,
0-692-031-942

RENCISTA z samochodem osobowym - ochrona mienia, reklama, współpraca,
(0-59) 863-23-19

ZAOPIEKUJE się dzieckiem - doswiadczenie Lębork,
(0-59) 863-15-81, 0-500-382-573

MAKIETY kolejowe, obrazy przestrzenne, inne również dla muzeów profesjonalnie, wykonuje,
0-606-331-752

AUTO AUTO

SPRZEDAM

BMW 320i (rekin) kolor złoty 2500zl Lębork, 0-889-867-357

CHRYSLER voyager 2.5td rok 9 6 b o g a t e wypos.,zarejestrowany w kraju.cena 26.500zl, 509-375-744

DWA kola z oponami zimowymi, po jednym sezonie, do Nubiry, 350 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

FIAT 126p 1999, 2100 zł, 0-502-469-006

FIAT 126p ELX, 1997 700zl, 0-601-763-777

FIAT 126P w bardzo dobrym stanie 1500zl, (0-59) 862-36-44

FIAT Punto 1996 1.1benz., 4-drzwiowy, srebrny metalik 9500zl Lębork, 0-604-296-386

FIAT Punto II ELX, 01 r., 67 tys. km, 20 500 zł, instalacja gazowa, AA, I, WS, airbag, komputer pokładowy, ES, CZ, 5 drzwi, Gdańsk, 0-604-686-932

FIAT Seicento BRASH, 900, 2002, 51,000 km, 11,000 zł, bezwypadkowy, + zimówki, AA, inne, 0-502-362-472

FIAT Seicento, 900, 99 r., 8.300, I, CZ, AA, opony zimowe, nowe amortyzatory, Gdynia, 0-604-598-042

FIAT Uno, 1,7 D, 97 r., 36 tys. km, 8500 zł, morski metalik, WS, nowe opony + kpl. opon zimowych z felgami, Gdańsk, 0-692-500-744

FORD Escort 1.8D kombi, czerwony, 1992, 0-608-646-873

FORD Escort 1993 r., 1,8 D, 5 drzwi, przebieg 170 tys km, CZ, szyber dach, radio magnetofon, stan bdb 6200 zł, (0-58) 686-84-72

FORD Escort, 1,6 benz., 1993, 3 - drzwiowy, po remoncie, 0-880-526-899

FORD fiesta 1.1 rok 91 tylko 1500zl, 509-375-744

FORD fiesta 1.1 rok 91, 5drzwi, hak, cena 1500zl + 1050 opłaty dokumenty przetlumaczone, tydzień w kraju. Możliwość dowożenia do klienta, 48509-735-744

FORD Fiesta 1.6, 97, 21 benz., 1990r., szary metalik, cena 1500 zł, 0603/993-454

FORD Fiesta, 1,8 D, 1995 r, 170 tys km, 5000 zł, biały, 5 drzwi, 2 poduszki, WK, elektryka, zarejestrowany, CZ, AA, welurowa tapicerka, Chojnice, 0-608-209-683

MERCEDES 124 E 94 r, silnik 2.0, kolor kość słoniowa cena 12000 zł, bogate wyposażenie, Sierakowice, 0-502-499-106

MOTOR honda CBR 400 RR, 94 r., stan bdb, I właściciel w kraju, 0-668-140-005

NISSAN Micra, 1,0 gaz, garazowany, 0-602-791-652

NISSAN Micra, 1,2 benz., 1991, 3,5 tys, szary, 0-663-787-622

NISSAN Micra, 1,2 benz., 1991, szary metalik, 0-663-787-622

OPEL Astra kombi, 1,6 gaz, 1992r., CZ, WS, 6000 zł, 0880/215-008

OPEL Astra sedan, 1,6 16V benz./gaz, Xi 96 r., 170 tys. km, 13 000 zł, piaskowy metalik, 2x airbag, AA, BS, WS, AF, EL, ES, CZ, AA, I, KT, R, halogeny, podgrzewane lustro, obrotomierz, bagażnik dachowy, bezwypadkowy, Gdynia, 0-695-776-072

OPEL Kadett, 1,4 benz., 1991, 4,4 tys.zł, granat metalik, 0-504-598-599

OPEL Vectra kombi, 1,8, 99 r., 126 tys km, 26 000 zł, ABS, K, AA, CZ, ES, I właśc., 0-508-118-594

PEUGEOT 806 benz., 94 r., 14 000 zł, + opłaty, PDW, atrakcyjny, 0-502-150-821

POLONEZ, 1,6 benzyna/gaz, 1993, sprzedam lub zamienię na Fiata 126p, 0-880-659-697

QUAD 4-kołowiec 150cm3, automat, elektroniczny starter, 2004, możliwość jazdy po mieście, 3700 zł do u z g o d n i e n i a L e b o r k , 0-604-296-386

RADIO-odwzarcz kasetowy, samochodowy, oryginalny Daewoo, z systemem RDS, zdejmowany panel, 140 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

RENAULT Clio, 1,2 benz., 1994, tuning, okazja!!!, 0-887-459-331

RENAULT Laguna, 1,9 DCI, 01 r., 120 tys. km, 41 000 zł, bezwypadkowy, 6 biegów, zadbane, 6x airbag, AF, ABS, Klimatronic, serwisowany, 0-508-118-596

RENAULT Megane, 1,5 dci, 2003 r., 37,000 km, 43.500 zł, I-właściciel, (0-58) 620-37-41, 0-501-197-180

RENAULT Scenic, 1,9 DCI, 2003 r., 34 tys km, 46900 zł, srebrny metalik, automat, wyposażenie pełne, skóra, stan idealny, Chojnice, 0-609-280-678

SEAT Ibiza, 1,4 Signo, 2003 r., 26 tys. km, 35.000 zł, srebrny polar, ciężarowy z homologacją, pełne wyposażenie bez klimatyzacji, I właściciel, stan idealny, 0-503-026-718

SKODA Felicia, 1,6 VW benz., 1996 r XII, 7900 zł, czerwony, bezwypadkowy, 5 drzwi, sprowadzony, 2xpp, WK, CZ, RM, Chojnice, 0-609-280-678

TOYOTA Avensis, 2,0 benzyna/gaz, 1999 r., 24.000 zł, bezwypadkowy, 0-608-064-601

TOYOTA Carina E, 1,6 benz./gaz, 96 r., 17 000 zł, Gdańsk, 0-502-499-056

VW golf 1.5 disel 1980r 1400 zł, 48863-691-252

VW Golf II, 1,6 D, 1990 r, 146 tys km, 5000 zł, srebrny, 3 drzwi, sportowa kierownica, elektryczna regulacja świateł, (0-59) 833-19-75, 0-886-213-566

VW Golf II, 1,8 gti, 1987r., czarny, alufelgi, szyberdach, kierownica i zawieszenie sportowe, opłacony, cena 2700 zł, 0604/066-759, 0500/129-652

VW Golf III, 2,0 benz., 1994r., czarny, abs, EL, ES, CD, esd, WS, CZ, AA, AF, 2x airbag, 9500 zł, 0603/993-454

VW Golf IV, 1,9 TDI, 2001 r, 79 tys km, 35800 zł, czarna perła, ABS, ES, EL, klimatronic, 4xairbag, kola 16", R, WK, CZ, AA, I, stan bdb, zadbane, okazja I, Chojnice, 0-608-209-683

VW Passat combi 1.6TD, 1991, 212000km, 7700zl, 0-502-542-064

VW Passat kombi, 1,8 benz., 1992r., biały, stan bdb, 144 tys. km, CZ, EL, WS, ES, welur, relingi, zarejestrowany, 9500 zł, do negocjacji, 0602/249-387

VW Passat, 1,8 gaz, 1990, szary metalik, 0-880-004-241

ALUFELGI do Mercedes 124, 6-ramienne, 650 zł/ komplet, 0-502-499-106

CIĄGNIK z napędem sprzedam, 0-511-333-585

INNE

AUTOZABEZPIECZENIA. (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

TUNING. (0-58)661-69-37, (0-58) 672-18-63

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

9HA kl (zadufzone) lub wydzierzawie 10km od morza, 609-611-479

BYTÓW. mieszkanie 2-pokojowe, 78 m kw, 0-602-835-596

CEWICE dom wolnostojący z działką 1443m2, 0-608-881-034

CHRTZOWO na Kaszubach, jednorodzinny, całoroczny, bungalow, 134 m kw., stan surowy zamknięty, okna PCV, 3 pokoje, salon, duży taras od południa, prąd, woda, kanalizacja, działka 1260 m kw., przy lesie, w pobliżu 3 jeziora, (0-58) 302-76-93, 0-507-571-796

CZŁUCHÓW, mieszkanie własnościowe, czteropokojowe, 83 mkw, I piętro, wszystkie media, z możliwością kupna garażu, (0-59) 834-11-56, 0-603-573-666

DOM 140m2 5pokoi działka 700m2, 0-501-386-096

DOMY-mieszkania-działki-objekty. Biuro Nieruchomości Pomorze, Człuchów, ul. Długosza 33, w w w . w i l c z y n s k a . p l , (0-59) 834-53-85

GDAŃSK Orunia ul. Korawa, 37 m kw., VII/X p., 70 000 zł, spóldz. własn., 0-504-280-164

GDAŃSK, ul. Modra, dom z działką 1000 m kw., lub zamienię na mieszkanie, (0-58) 322-98-68

GOSPODARSTWO rolne 20 ha, 0609/325-873

GOŚCICINO k.Wejherowa, 175.000 zł, dom w cenie mieszkania, 245,8 m, podpiwniczony, z poddaszem, działka- 648 m, surowy-zamknięty, ładna lokalizacja, www.waldekd.com.prv.pl, 0-501-334-707

GOŚCICINO, parterowy dom 220 m, garaż, działka- 2.500 m, basen, sala bilardowa, ogrzewanie: kominek+elektryczne, 620.000,00, (0-58) 572-34-76 wieczorem

JAGATOWO, działki bud., 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, przyłącza mediów, las, cisza, bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

KRĘPA Kaszubska budowlana 1040m2, 0-606-615-342

LEŚNICE mieszkanie 110m,duży słoneczny balkon,w salonie możliwość kominka+2piwnice+duży garaż.spokojna okolica.bliisko las,szkola110 tys.telefon 660498738

LEBORK 2pokoje Ipiętro 60m2 umeblovana kuchnia, własnościowe, (0-59) 862-06-96, 0-507-487-352

LEBORK 2pokoje 60m2 Ipiętro, własnościowe, (0-59) 862-06-96, 0-507-487-352

LEBORK centrum kawalerka 27m2 po remoncie, Ipiętro, 0-888-685-519

LEBORK centrum mieszkanie spółdzielcze 3 pokojowe 53 m2, (0-59) 863-21-80, 0-693-622-330

LEBORK do wynajęcia pomieszczenia na gabinet, biura, 0-604-860-137

LEBORK dom ze sklepem + garaż sprzedam, 0-600-718-652

LEBORK komfortowe mieszkanie 112m2 z garażem, 0-602-385-236

LEBORK mieszkanie 2pokojowe 30m2 własnościowe 39000zl, 0-504-791-426

LEBORK mieszkanie 3pokojowe, Ipiętro, 61m2, 0-605-129-404

LEBORK mieszkanie 41m2, 0-502-059-072

LEBORK sprzedam mieszkanie własnościowe (40m) jednopokojowe, stare budownictwo,bez czynszu,garaż na podwórku 888-473-792

LEBORK sprzedam mieszkanie własnościowe (40m) jednopokojowe, domki szeregowe, I piętro, stare budownictwo,bez czynszu,garaż 888-473-792 po 14

LEBORK, Jagiellońska kawalerkę sprzedam, 0-693-612-969

ŁEBIEŃ 1/2 domu sprzedam, 0-503-488-723

MIESZKANIE 60m2 zadbane 3pokoje, duży balkon 83.000zl, 0-509-655-333

MIRACHOWO działkę rolną 1,2 ha w połowie zalesiona sprzedam cena 30000 zł, (0-58) 685-55-70

MOSTY k/Lęborka działka rolna 4ha łąki i pastwiska 50m od trasy Wejherowo-Lębork Kontakt Lębork -Mosty ul. Długa 24

NOWA Wies Lęborska działki budowlane w dobrym punkcie,508-600-899

PIASKOWO 8, działki budowlane sprzedam, (0-59) 832-36-62

POŁOWE domu na Kaszubach okolica jeziora Jasień doskonale miejsce do wypoczynku przyjazne sąsiedztwo lub inne propozycje, 48698-548-480

REDA Śródmieście, wolnostojący, piętrowy, działka (597)12 km od morza, cena do negocjacji (0-58) 671-43-27 po 17, (0-58) 671-07-96

SIERAKOWICE działka budowlana od 650m2 od 28.000zl, (0-58) 684-73-96

SŁUPSK, 250 000 zł, Os. Akademickie dom (200 m kw) wolnostojący z 1991 r działka 445 m kw, (0-59) 842-16-60

STANOWISKO fryzjerskie w lokalu w pełni wyposażone sprzedam, Człuchów, (0-59) 834-28-09, 0-660-748-542

WEJHEROWO 2112 m kw., pięknie położona, 230 tys. zł, 0602-778-411

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki od 1600 do 2500 m kw., 13 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY- tanio, dom z zabudowaniami, działka- 2 ha, las, niedaleko jezioro, 130.000 zł, (0-58) 676-87-69

KUPIĘ

KUPIĘ domek, może być do remontu, Lębork bądź okolice, 0502/56-44-83

LEBORK kupie mieszkanie 2-3pokojowe nowe budownictwo, 0-511-834-134

INNE

BARKOWO 61, gospodarstwo rolne 5,17 ha + zabudowania sprzedam, 0-880-659-697

BOLSZEWO, odnajmę lokum załogom pracowniczym, firmie, inne, 0-887-426-010

BOLSZEWO, odnajmę lokum załogom pracowniczym, firmie, inne, 0-887-426-010

BUKOWINA k. Sierakowic 4,5 ha ziemi w połowie zalesiona na działce domek letniskowy, prąd, woda na działce 75 tysięcy, (0-58) 685-55-70 po 20

CZŁUCHÓW, pilnie szukam pokoju do wynajęcia, 0-692-937-498

LEBORK 10Marca garaż murowany 17,7m2 17000zl, 0-696-164-912

LEBORK centrum kawalerka do wynajęcia od zaraz, 0-692-477-263

LEBORK do wynajęcia kawalerka, 0-600-423-201

LEBORK do wynajęcia lokal 20m2 na biuro, usługi, handel, 0-603-275-210

LEBORK do wynajęcia mieszkanie 2pokojowe, częściowo umeblovane, 0-505-975-302

Miastko. Krajowy Turniej Klasyfikacyjny Juniorów i Młodzików

Pojechali po doświadczenie

Miasteczcy badmintoniści do Słupska na Krajowy Turniej Klasyfikacyjny Juniorów i Młodzików pojechali głównie po doświadczenie. Odniesli jednak kilka sukcesów.

Badmintoniści przyjechali do Słupska z 11 klubów z całej Polski. Wśród 76 zawodników i zawodniczek byli też zawodnicy MKB Lednik Miastko, a wśród nich wielu debiutantów. Po raz pierwszy w zawodach poza Miastkiem wystąpili chłopcy i dziewczęta w kategorii młodzików: Aleksandra Paprzycka, Marta Małyszko, Jakub Kwiatkowski, Artur Szumacher, Łukasz Żarski i Robert Smoluchowski. Tradycyjnie grali też juniorzy: Łukasz Komar, Łukasz Marciniak, Patryk Szymoniak, Paweł Kapłan i Jakub Małyszko oraz młodzicy: Łukasz Jasiński, Aleksandra

Zabrocka i Ewelina Rycerz. Szóstka debiutantów to zawodnicy i zawodniczki z trzecich i czwartych klas szkół podstawowych. Pojechali po naukę i doświadczenie, a że byli najmłodszymi zawodnikami na turnieju, nie można było oczekiwać od nich zbyt wiele. Wygranie choćby jednego seta było sukcesem - mówi Marian Pietruszyński, trener MKB Lednik Miastko - Najlepiej z tej grupy zaprezentowali się Łukasz Żarski, Aleksandra Paprzycka, a pozostali niewiele im ustępowali - dodaje. Starsza grupa młodzików spisała się nieźle. Łukasz Jasiński zajął drugie miejsce, a Aleksandra Zabrocka i Ewelina Rycerz były odpowiednio: 7 i 8.

Wśród juniorów zagrało pięciu zawodników MKB Lednik. Najlepiej z nich spisał się Patryk Szymoniak,



Łukasz Jasiński w kategorii młodzików zajął drugie miejsce.

Fot. Archiwum

który zajął 3 miejsce. Łukasz Komar był 5, a Jakub Małyszko i Paweł Kapłan zajęli dalsze pozycje.

W debłu Łukasz Komar zagrał z Łukaszem Marciniakiem. Po zaciętej walce wywalczyli 3 miejsce. Patryk Szymoniak w parze z Mateuszem Dynakiem (Badmin-

ton Słupsk) został sklasyfikowany na 5 miejscu.

Tym razem zegrali nieco słabiej, ale zgranie jest u nich coraz lepsze - mówi Pietruszyński. - Sam wyjazd spełnił swoje zadanie. Starsi mieli zdobyć punkty, a najmłodsi doświadczenie.

Mateusz Węsierski
m.wesierski@prasabalt.gda.pl

Miastko. Zapaśnicy w kadrze województwa Walczyli dla Pomorza

W Raciborzu w Mistrzostwach Polski Województw Juniorów (do lat 20) wystąpiło dwóch zapaśników z Miastka. Mateusz Wanke (16 lat, 55 kg) i Piotr Żurawik (16 lat, 60 kg) reprezentowali Pomorze. To ich zasługa. Stawiali czoła starszym od siebie zawodnikom. To nie przypadek, że reprezentują województwo - mówi Kazimierz Wanke, trener ZKS Miastko. Pomorze na 12 województw zajęło 4 miejsce. Zadowolony jest trener kadry

wojewódzkiej, Józef Alijew. - Widzę, że zapaśnicy z Miastka są waleczni. Wykazali to szczególnie w starciu z medalistami mistrzostw Europy - mówi Alijew. - Myślę, że ci sami zawodnicy równie dobrze spiszą się w Pucharze Polski Kadetów w Radomiu. Liczymy na medalowe miejsca - mówi Wanke.

Oprócz Piotra Żurawika i Mateusza Wanke do Radomia pojedą: Marcin Zawadzki i Dawid Dykier.

Mateusz Węsierski

Borowy Młyn, gm. Lipnica. Mistrzostwa powiatu Grali tenisiści

W Borowym Młynie rozegrano mistrzostwa powiatu w tenisie stołowym. Wyrównany poziom reprezentowali chłopcy - podkreśla Roman Reszka, organizator finału. - W kategorii gimnazjalistów do końca nie było wiadomo, kto zwycięży. Zdecydowały ostatnie mecze. Ostatecznie wygrali gimnazjaliści z Półczna. Wśród dziewcząt równych sobie nie miały gimnazjalistki z Borowego Młyna. Zacięta walka była też w kategorii szkół podstawowych. W klasyfika-

cji chłopców wygrali uczniowie z Nakli, a dziewcząt z Półczna. Najlepsi zagrają w poniedziałek w finale wojewódzkim w Łupawie. (cino)

Wyniki

Szkoły Podstawowe - Dziewczęta: 1. Półczno, 2. Borowy Młyn, 3. Świerżno Chłopy: 1. Nakla, 2. Borowy Młyn, 3. Półczno **Gimnazja - Dziewczęta:** 1. Borowy Młyn, 2. Nakla, 3. Miastko Chłopy: 1. Półczno, 2. Nakla, 3. Gimnazjum nr 1 Bytów

LOKAL 50m2 w łęborku do wynajęcia, (0-59) 862-15-73, 0-501-782-907

PARA poszukuje mieszkania do wynajęcia z późniejszą możliwością kupna na terenie gminy Wiko, 0-698-231-965

PUCK, mieszkanie 2 pokojowe, umeblowane, odnajmę, (0-58) 673-16-26 Awai

SIERAKOWICE siedlisko wiejskie, 1 ha ziemi z możliwością podziału, cena 270 tys. zł, sprzedam, 0-660-439-476

SIERAKOWICE sprzedam dom, hale, pomieszczenia gospodarcze, duża hala, 0-660-439-476

SŁUPSK, garaż wydzierżawie przy ul. Wileńskiej, (0-59) 842-29-27

WŁADYSŁAWOWO, lokal mieszkalny, 2 pokoje odnajmę, (0-58) 673-16-26 Awai

DOM SPRAZDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, listwy, transport, 0601-59-72-92

CERAMIKĘ Włocławek-niebieski, dużo nietypowych elementów z lat 70-tych, 2.200 zł, 0-604-915-138

DREWNO po remoncie, krokiew, podciąg, kantówki, deski, ok. 3 metry, 1.000 zł, 0-604-915-138

FOTEL rozkładany do spania, z pojemnikiem na pościel, 140 zł, 0604-915-138, Szemud

GRZEJNIKI PURMO 60x200 pojedynczy i podwójny, używany, tania, 0-604-271-287

KALORYFERY żeliwne 4, 9, 10, 11-żelazkowe, 200 zł/całość, Wejherowo, (0-58) 672-76-67 po 16.00, 0-691-654-646

KOMPLET wypoczynkowy 1+2+3 600 zł, fotel skórzany 150 zł, rogowkę rozkładaną 650 zł, sprzedam, Mirachowo, (0-58) 685-55-70 wieczorem

KOMPLET wypoczynkowy: kanapa i sofa (rozkładane) z materacami, fotel i pufa- welur, beżowo-brązowy, 0604-915-138, Szemud

KOSIARKA spalinowa na rozrusznik, 0-506-080-603

KREGI betonowe średnica 90 cm, wys. 100 cm, 2 szt., 150 zł/szt., (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

LAMPY wiszące (dewno, plastik, szkło) z lat 70 i 80-tych, cena od 30 zł/szt., 0-604-915-138

ŁÓŻECZKO dziecięce z wyposażeniem, sprzedam, (0-59) 834-61-99

ŁÓŻKA szpitalne pneumatyczne podnoszone z materacami nieprzemakalnymi, sprzedam, 800 zł, 0-602-721-215

MYJKA wysokociśnieniowa (typu Olza) na zimną wodę, 120 a, silnik - 3,5 kW, 380 zł, 0-604-915-138, Szemud

NACZYNO do c.o. 20L układ otwarty tania, 0-604-271-287

NACZYNO reflex 30L używane, tania, 0-604-271-287

NAJSTARSZA wytwórnia na Kaszubach oferuje pustaki, bloczki z wibroprasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Jaskowski, Golicia 73 (058)681-62-16, 0605-314-873

PIANKA poliuretanowa ocieplająca, w zwojach, do ocieplenia 700 m, 3 bele, 1.200 zł-bela, 0-604-915-138, Szemud

SEGMENT pokojowy „kopernik” zadany 700zł, (0-59) 862-58-14

SIATKA ocynkowana, powlekana, leśna, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SOFE rzeźbioną antyk 1000 zł, stół na giętych nogach 800 zł, komoda 900 zł sprzedam Miechucino, 0-880-554-786

SYPIALNIE 180cmx200cm cena 400 zł, tapczan rozkładany + fotel 550 zł, Mirachowo, 0-880-554-786

SZAFĘ drewnianą cena 450 zł, komoda rzeźbioną 1300 zł, komplet skórzany 3+1+1 2000 zł, 0-880-554-786

TARCICA czereśnia, (0-58) 685-56-45 po 20.00

ZBIORNIK na olej opałowy do kotła CO 1300 l, 450 zł, 0-502-499-106

WWW.MEBLE-STYLOWE-A NTYKI.KYLOS.PL 0880-55-47-86 (import Holandia)

BIJNE

ALARMY, (0-58)661-69-37, (0-58)672-18-63

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

OKNA PCV używane 500 szt., grzejniki, Ostróda, tel. 089/642-02-82

OKNA używane plastikowe różne rozmiary sprzedam, (0-59) 833-19-75, Konarzyny k/ Chojnic

OKNA używane plastikowe, różne rozmiary sprzedam, (0-59) 833-19-75, Konarzyny k/Chojnic

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

SZAMBA ekologiczne, 0-602-470-995

SZAMBA, 0-602-470-995

UKŁADANIE podłóg panelowych, różnych, 683-65-89

WWW.kominki.sklep.pl www.kominki.sklep.pl

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

AGNES. Najtańsze bilety. 058/660-62-72

ŁÓDZ wioślowa 650 zł, 0-506-080-603

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALKOHOLIZM, narkomania likwidacja gwarantowana. 0609-350-500

DOM Seniora przyjmie osoby starsze, samotne, (0-58) 671-55-16 Rumia

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOG bezzabiegowo, tania, 0-609-934-113

MASAŻYSTA dyplomowany wykona masaż w domu klienta, cena do uzgodnienia Łębork, (0-59) 862-54-38

PSYCHIATRA Maciej Zbyszewicz Sławno, 0-601-616-319

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

AMSTAF 4-miesięczny szczeniak, 0-696-134-812

JAMNIKI krótkowłose czarne podpalane pieski 150zł sprzedam, (0-59) 862-58-02

JAMNIKI krótkowłose czarne podpalane pieski sprzedam 150zł, (0-59) 862-58-02

KOTKI czarne oddam, 0-502-542-064

KRÓLIKI do chowu lub mięso królicze sprzedam, 0-693-699-166

LABRADOR retriever- suczka, biszoptowa, 16-miesięczną, z rodowodem- sprzedam, 1.500 zł, (0-58) 678-96-80

LISY- resztki po wykonaniu futra (70 tapek, zady, boki, 2 szt. pokopulacyjne)- sprzedam całość, 180 zł, 0-604-915-138

NIOSKI 20-tygodniowe, szczepione, sprzedam: Gospodarstwo Rolne Jerzy Bisewski, Rębiechowo 22, tel. 684-88-26, 0501-544-600

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

SANIE siedząco- stojące dla psa z szelkami, 0-604-271-287

SKÓRY lisie wyprawione rody sprzedam, 0-609-331-251

STAFFIKA-Staffordshire Bull Teriera sprzedam, 8 miesięczny szczeniak z rodowodem, cena 1500 zł, 0-501-911-520

SZCZENIAKI Bernardyna 250zł sprzedam Łębork, (0-59) 862-77-53

SZCZENIAKI Bernardyna 250zł sprzedam Łębork, (0-59) 862-77-53

SZCZENIĘTA owczarki niemieckie 11tyg. 400zł/szt., 0-693-699-166

SZPIC mały - szczenięta, 0-607-568-459

YORKI sprzedam, 0-607-568-459

ROŚLINY

RÓŻNE

BURAKI pastewne sprzedam 0.25kg Wiko, 0-602-712-521

KUPIĘ dłuższe - sosna, świerk, olcha, czereśnia, 0-506-080-603

SADZONKI świerku, 0,25 zł, Mirachowo, (0-58) 685-55-70 wieczorem

SIANI i sianokiszonkę sprzedam, 0-601-343-134

SREBRNY świerk - sadzonki, iglaki doniczkowe, atrakcyjne ceny, szkółka leśna, (0-58) 684-54-75

USŁUGI INNE

RÓŻNE

DETEKTYW, dyskrecja, 0601-692-992, 0506-891-153

KOPARKA linowa - prace ziemne stawki rowy melioracyjne- kopanie, pogłębianie, czyszczenie itp. usługi 693-996-669

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY gotówkowe Słupsk Tuwima 6 840-21-20 Człuchów Wazów 6 834-51-85 Chojnice Sukieników 11, (0-52) 396-22-80

LEBORK, fachowcowi zlecę remont wnętrza domu, glazura, terakota i inne, 0508/132-045

MATEMATYKA - korepetycje, 0-600-425-989

PILOCI wycieczek- uprawienia państwowe- raty- studenci, nauczyciele zniżki. Harctur Gdańsk, Św. Ducha 058/301-13-29

POŻYCZKI - CHWILÓWKI Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach! (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

STAWY rybne, rowy melioracyjne, kopanie, pogłębianie, czyszczenie, usługi, tania, profesjonalnie, szybko, 0693/996-669

SUPER kredyt: gotówkowe, hipoteczne. Miastko 059/857-27-48. Człuchów 059/834-31-90

W RÓŻKA Wróżbita- psychologa, jasnowidz. 0609-350-500

SPRZEDAM inne

RÓŻNE

POŻYCZKI - CHWILÓWKI Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach! (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

STAWY rybne, rowy melioracyjne, kopanie, pogłębianie, czyszczenie, usługi, tania, profesjonalnie, szybko, 0693/996-669

SUPER kredyt: gotówkowe, hipoteczne. Miastko 059/857-27-48. Człuchów 059/834-31-90

W RÓŻKA Wróżbita- psychologa, jasnowidz. 0609-350-500

SPRZEDAM inne

RÓŻNE

APARAT fotograficzny Practica Pentagon + 2 lampy błyskowe, 1965 r, 800 zł, 0-604-915-138, Szemud

MAGIEL elektryczny szer.220cm sprawny 800zł, (0-59) 863-20-33

ODZIEŻ używana, bezpośrednio. Anglia- Irlandia- Niemcy- sort i niesort. Atrakcyjne ceny- wysoka jakość- dówż. Tel. 089/751-88-90

RADIO-magnetofon z głośnikami samochodowe 12volt, 120zł, (0-59) 862-72-44

TELEFONY komórkowe, skup - sprzedaż - komisja 123-Łębork Targowisko, 0-660-330-202

TV czarno-biała, bardzo dobry odbiór 50zł, (0-59) 862-72-44

WKŁAD kominowy ze stali kwasoodpornej, skrzynkę elektryczną zk-2 sprzedam, 0606-956-684.

ZESTAW komputerowy, tania mało używany, DVD, nagrywarka CD, 128 MB-RAM +gratisy, 0-606-626-838

RÓŻNE

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SILNIKI od 0,18kw do 7,5kw, cena od 25zł do 350zł, 508-550-948

SUKNIĘ ślubną- sprzedam, Cymbeline, ecru, 36/38, długa, krótki rękaw, pleczy-dekolt, dla osoby wysokiej, welon, halka, 650 zł, Wejherowo, (0-58) 672-76-67 po 16.00, 0-691-654-646

WÓZEK głęboki- spacerówka, granatowy, w dobrym stanie 200 zł, Łębork, 0880/215-008

KOMUNIKATY

RÓŻNE

BARAKOWOZ na kołach do remontu kupię, (0-59) 863-23-19

KOJARZENIE par. Łębork, (0-59) 862-38-27, 0-697-744-409

TORF dobrej jakości tania sprzedam, 0-609-331-251

WÓZEK inwalidzki akumulatorowy sprzedam, 0-509-836-689

WÓZEK inwalidzki akumulatorowy sprzedam, 0-509-836-689

V liga. Kaszubia wygrywa, Start - walkower Braki kadrowe w Starcie

Kaszubia Studzienice gra coraz lepiej. W ostatnim spotkaniu rozgromiła Piastą Człuchów 4:0. Za to Start Miastko oddaje punkty za darmo. Piłkarze nie pojechali na mecz do Łeby, przez co przeciwnik otrzymał punkty walkowerem.

Start Łeba - Start Miastko 3:0 vo

W Łebie miastkowanie mieli wywalczyć kolejne punkty. Obie drużyny prezentują podobny poziom i mecz zapowiadał się ciekawie. Kiedy jednak ekipa Startu zbierała się na wyjazd, okazało się że w składzie jest zaledwie 8 zawodników. W drużynie zabrakło kilku juniorów, którzy dzień wcześniej zagrali mecz na szczycie z Bytovią Bytów (juniorzy starsi przegrali z FCPK Bytovią 1:4, a juniorzy

starsi z Małk Bytovią 0:3).

Wiedziałem, że Grzesiu Gierszewski wyjeżdża do Danii, ale zastąpić miał go powracający po kontuzji Krzysztof Deniusz - tłumaczy Jarosław Pietrzykowski, trener Startu. - W ostatniej chwili Dariusz Stajszczak i Andrzej Kwiatkowski powiadomili mnie, że ze względów rodzinnych nie będą mogli zagrać w Łebie. Tak się nie robi. Stanowimy kolektyw i o takich sprawach można było powiadomić wcześniej, a nie w ostatniej chwili. Wówczas nie wystawiłbym tylu juniorów na mecz z Bytovią.

Trener zapewnia, że po raz ostatni Start oddaje punkty walkowerem.

W niedzielę Start zagra na własnym boisku z Pogonią Łębork. Mecz rozpocznie się o godzinie 11. Trzy ostatnie spotkania miastkowanie zagrają na własnym boisku. Jak zapewnia trener w tych me-

czach chcą zdobyć przynajmniej 7 punktów. Pozwoliłoby to drużynie oderwać się od dołu tabeli. Jeżeli się nie uda, do A klasy będzie coraz bliżej.

Kaszubia - Piast 4:0

Chociaż Piast to nie ta sama drużyna co przed laty, to jednak trzeba się z tym zespołem liczyć. Tym bardziej, że Kaszubia gra nieobliczalnie i każdy wynik był możliwy.

W pierwszej połowie mecz był wyrównany. Nieznacznie przewagę mieli gospodarze. Goście grali z kontry. Pierwsza bramka padła dopiero 8 minut przed przerwą. Zdobył ją Łukasz Kroll. To wyraźnie rozluźniło zespół. Akcje zaczęły się coraz bardziej zaciebiać, co bardziej było widoczne w drugiej połowie spotkania.

Drugą bramkę zdobył Piotr Mudyń, wykorzystując dokładne podanie kolegów. Goście wyraźnie opadli z sił, ustępując pola rywalom. Na boisku rządziła już tylko jedna drużyna.

Kolejnego gola dla Kaszubii strzelił z rzutu karnego Miłosz Augustynowicz. Ostatnią bramkę dla gospodarzy zdobył Damian Kulas. Wynik spotkania mógł być wyższy. Skuteczność nie jest jednak najlepszą stroną piłkarzy Kaszubii.

W kolejnym spotkaniu Kaszubia wyjeżdża do Sycewic, gdzie zmierzy się ze Spartą. Powinna wygrać. Sparta wyraźnie odstaje poziomem od pozostałych drużyn.

W spotkaniu z Piastem zagrali: Wróblewski, Duda, Augustynowicz, Szulc, D. Petryszyn, Kiepiński (86 Żabiński), Kroll (66 Kreft), Dułak, Chyrkowski (60 K. Petryszyn), Kulas, Mudyń.

Leszek Literski

Tabela klasy okręgowej

1. Polonez Bobrowniki	12	26	37-11
2. Czarni Czarne	12	24	21-7
3. Pogoń Łębork	12	24	14-10
4. Brda Przechlewo	12	23	33-12
5. Karol Peplino	12	22	24-18
6. Swe Pol Link Bruskowo Wielkie	12	21	19-10
7. Kaszubia Studzienice	12	18	22-18
8. Koral Dębica	12	17	18-18
9. Unia Korzybie	12	16	17-14
10. Piast Człuchów	12	16	20-22
11. Start Łeba	12	13	18-23
12. ZS Darnica	12	13	16-25
13. Błękitni Główny	12	10	14-18
14. MKS Debrzno	12	10	16-32
15. Start Miastko	12	8	11-28
16. Sparta Sycewice	12	5	13-44

Kolarstwo. Ścigali się w Ostrzycach

Dwa sreberka



Najmłodsi kolarze bytowskiej Baszty startowali w niedzielę w mistrzostwach makroregionu. Od lewej stoją Natalia Młyńska (nr 57), Milena Mroczek Gliszczyńska (nr 58), Grzegorz Zabrocki (nr 7) i Sebastian Młyński (nr 5).

Fot. Marcin Pacyno

Dwa drugie miejsca w mistrzostwach makroregionu młodzików w wyścigach górskich i wiele czołowych lokat w Bike Tourze w Gdańsku. To efekt weekendowych startów kolarzy bytowskiej Baszty.

Mistrzostwa makroregionu pomorskiego w kolarstwie górskim młodzików rozegrano w Ostrzycach. Przyjechały tam wszystkie liczące się kluby. Byli kolarze z Gdyni, Torunia, Grudziądza, a także z Bytowa. Rozegrano dwa wyścigi, w których dwójka bytowiaków stanęła na podium. W wyścigu dziewcząt na drugim miejscu do mety przyjechała Milena Mroczek Gliszczyńska (Bismarck Baszta Bytów). Mogło być jeszcze lepiej. Milena jednak trochę zasnęła na starcie i w tej części wyścigu straciła kilka pozycji. Potem musiała odrabiać dystans. Udało się jej to już na pierwszej rundzie.

- Było ciężko - mówiła po wyścigu Milena. - Trochę nie wyszedł mi start, ale ogólnie jest dobrze.

Bytów. Stają do gry Rusza liga badmintona

W sobotę w Szkole Podstawowej nr 2 rozpocznie się cykl turniejów badmintona dla dzieci i dorosłych. Cała edycja liczy 8 turniejów. Będą one rozgrywane raz w miesiącu.

Jeden z głównych organizatorów, Jerzy Saldat pozazdrościł Miastku, gdzie badminton rozwija się bardzo dynamicznie.

W tym samym wyścigu wystartowała także Natalia Młyńska. Młoda kolarka z Grzmiącej zajęła 10 lokatę.

- To bardzo dobry wynik - podkreśla Tomasz Natkaniec, trener kolarzy Baszty. - Natalia trenuje dopiero od dwóch miesięcy i jest o trzy lata młodsza od swoich rywali.

Na drugim stopniu podium stanął też Grzegorz Zabrocki.

- Jechał bardzo odważnie i walczył na każdym metrze wyścigu - zauważa Natkaniec. - Był to jego jeden z najlepszych wyścigów w karierze.

- Przed startem jeden z rywali zapytał mnie po co mi taki rower - opowiada Zabrocki. - Teraz idę mu powiedzieć, że po to, aby do mety przyjeżdżać na jak najlepszej pozycji.

Dobrze spał się też jego młodszy kolega - Sebastian Młyński. Bardzo dobrze wystartował i do mety utrzymał siódmą pozycję.

- Zdobył jeden punkt, a w klasyfikacji młodzików zdobyliśmy ich łącznie - mówi zadowolony Natkaniec.

Marcin Pacyno

m.pacyno@prasabalt.gda.pl

5 razy złoto w Gdańsku

W sobotę bytowscy kolarze startowali w ostatnich zawodach Bike Tour MTB w Gdańsku. Na najwyższym stopniu podium stanęła piątka bytowskich kolarzy: w kategorii żaków Natalia Młyńska, młodzik Milena Mroczek Gliszczyńska, juniorów młodszych Tomasz Marzec, elicie Marek Cichosz i w kategorii masters Andrzej Kaiser (Intel Action). Na drugich pozycjach stanęli młodzik Grzegorz Zabrocki i junior Grzegorz Rybak. Na podium uplasował się także Piotr Sobiecki w kategorii elity, zajmując trzecią lokatę.

Pozostali

Żak: 6. Łukasz Mański, 8. Kamil Małecki

Młodzik: 5. Sebastian Młyński, 10. Artur Mański

Junior młodszy: 6. Dawid Gostomczyk, 10. Daniel Muller

Masters: 5. Tomasz Natkaniec, 7. Piotr Młyński, 8. Tadeusz Mański

Bytów. Postrzelają Spartakiada

W sobotę na strzelnicy LOK w Bytowie odbędzie Harcerska Spartakiada Sportów Obronnych. W zawodach wezmą udział harcerze z powiatu bytowskiego i reprezentacje szkół podstawowych, gimnazjów i ponadgimnazjalnych. Będzie strzelanie z kbks-u, pierwsza pomoc, rzut atrapą granatu i inne konkurencje.

(GG)

A klasa

VIII kolejka:

■ grupa I: Szansa - Stal 1:1, Szansa - Dąb 2:2, Barton - Diament 1:3, Granit - Inter 7:1, Smoki - Skotawia 3:8, Garbarnia - Echo 1:2.

1. Granit Kończewo	8	24	39:12
2. Dąb Kusowo	8	19	19:12
3. Szansa Kobylnica	8	13	14:13
4. Szansa Siemianice	8	13	18:18
5. Stal Jezierzycze	8	12	12:9
6. Skotawia Dębica Kasz.	8	11	14:10
7. Diament Trzebielini	8	8	12:14
8. Echo Biesowice	8	8	13:16
9. Garbarnia Kępcze	8	7	13:16
10. Barton Barcino	8	7	11:22
11. Smoki Podole Wielkie	8	7	15:27
12. Inter Świerzenko	8	4	11:22

IX kolejka:

Echo - Szansa, Skotawia - Garbarnia, Inter - Smoki, Diament - Granit, Dąb - Barton, Stal - Szansa.

■ grupa III: Stegna - GTS 5:0, Granit - GKS 3:2, Magic - Drzewiarz 1:2, Juve - Sokół 4:2, Orkan - Myśliwiec 1:0, Iskra - Urania 1:0.

1. Orkan Gostkowo	8	17	18:12
2. Myśliwiec Tuchomie	8	16	20:13
3. Iskra Dretyni	8	16	18:12
4. Drzewiarz Rzeczynica	8	16	16:15
5. Urania Udozie	8	13	17:10
6. Granit Koczała	8	12	19:16
7. GKS Kołczygłowy	8	12	18:16
8. Stegna Parchowo	8	11	20:19
9. Sokół Wyczechy	8	10	24:22
10. Juve Uniechów	8	6	18:25
11. GTS Czarna Dąbrówka	8	4	14:29
12. Magic Niezabyszewo	8	2	10:22

IX kolejka:

Urania - Stegna, Myśliwiec - Iskra, Sokół - Orkan, Drzewiarz - Juve, GKS - Magic, GTS - Granit.

B klasa

■ grupa II: Zawisza - Zefir 1:1, Victoria - Arkonia 2:1, Zorza - Lipniczanka 3:5, WKS - Dolina 3:2.

1. Zefir Polnica	6	13	13:6
2. Arkonia Pomysk Wielki	6	12	15:7
3. Victoria Dąbrówka Byt.	6	10	13:8
4. Zawisza Borzytuchom	6	10	13:11
5. WKS Nożyno	6	10	10:8
6. Lipniczanka Lipnica	6	7	12:21
7. Dolina Gałężnia Wielka	6	4	8:13
8. Zorza Słotinko	6	3	9:19

VII ostatnia kolejka:

Dolina - Zawisza, Lipniczanka - WKS, Arkonia - Zorza, Zefir - Viktoria.

(II)

P R O M O C J A

Prenumerata



z dostawą
do domu rano

61 gr*

Sprawdź
0 800 15 00 26

* cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie rocznej na terenie Ziemi Słupskiej



Nowe możliwości dla przedsiębiorców

Subregionalny Fundusz Pożyczkowy „Gryf”



Pani Prezes Fundacji wraz ze Starostą prezentują tablicę Funduszu „Gryf”.

17.10. w sali portretowej bytowskiego zamku Starosta Michał Świontek – Brzeziński podpisał umowę z Polską Fundacją Przedsiębiorczości z sie-

dzibą w Szczecinie: umowę o utworzeniu w starostwie Punktu Obsługi Subregionalnego Funduszu Pożyczkowego „Gryf”. Z pożyczek udziela-

nych przez Fundusz będą mogli skorzystać mali i mikro przedsiębiorcy. Jednocześnie Fundusz zapewnia cykl szkoleń dla przedsiębiorców, które mo-



Goście zaproszeni na podpisanie umowy z fundacją.

gą dać im konieczną wiedzę w tworzeniu nowej firmy jak i prowadzeniu już istniejącej w sposób efektywny. Należy sądzić, że przedsiębiorcy z nasze-

go powiatu zechcą skorzystać z nowych możliwości jakie daje Fundusz. Punkt Obsługi Subregionalnego Funduszu Pożyczkowego „Gryf” znajduje się

w Wydziale Promocji i Rozwoju Powiatu w Starostwie Powiatowym w pokoju nr 17. Przedstawicielem Funduszu w Powiecie jest Marek Miler.

Wyznaczyć kierunek

W dniach 11–12.10. br. w Starostwie Powiatowym w Bytowie odbyło się kilka spotkań w związku z opracowywaniem Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2007–2013 (RPO). Celem rozmów i dyskusji było wypracowanie kierunków rozwoju powiatu bytowskiego

w kolejnym okresie planowania Unii Europejskiej, a także przedstawienie inwestycji planowanych do realizacji na lata 2007–2013 nie tylko przez samorządy lokalne.

– Pan Starosta zaprosił do rozmów nadleśniczych z nadle-

śnictw obejmujących teren powiatu bytowskiego, przedstawicieli organizacji pracodawców oraz organizacji pozarządowych. Dzięki temu proces opiniowania RPO udało się rozszerzyć na wiele płaszczyzn mających znaczenie dla rozwoju powiatu. Odbyło się także kolejne posiedzenie Powiatowego Zespołu Roboczego. Obecnie trwają prace nad wypracowaniem i dookreśleniem wszystkich zamierzeń, nie tylko inwestycyjnych, w powiecie bytowskim, które będą realizowane w latach 2007–2013. Do dziś (21.10 br.) zbiorczy materiał zostanie przekazany do Urzędu

Marszałkowskiego – zapowiada Adam Leik, naczelnik Wydziału Promocji i Rozwoju Powiatu.

W pracę nad dokumentem włączył się także zarząd Kaszubskiego Pierścienia, który zweryfikował i dookreślił inwestycje mające być realizowane w ramach swojej strategii.

– Mam nadzieję, że poprzez współpracę tak wielu osób wypracowane sugestie i wnioski zostaną wzięte pod uwagę przy konstruowaniu ostatecznej wersji RPO, a tym samym podział środków na poszczególne obszary działań będzie odpowiadał naszym potrzebom – dodaje A. Leik.



Rozmowy z leśnikami w gabinecie Starosty.

Dwie inwestycje drogowe ukończone

Zarząd Dróg Powiatowych dokonał odbioru końcowego robót drogowych w Wałdowie i Starkowie. Prace zostały sprawnie przeprowadzone. Tak szybkie tempo prac udało się utrzymać głównie dzięki sprzyjającej drogowcom pogodzie. Inwestycje na drodze Wałdowo-Piaszczyzna udało się zakończyć na 15 dni przed planowanym zakończeniem prac.

Wartość inwestycji na drodze Wałdowo-Piaszczyzna była szacowana na 3,8 miliona zł zaś fak-

tyczny koszt wyniósł 2,34 miliona zaś drogi Starkowo-Cetyń odpowiednio 1 milion zł, 815 tys. zł. Inwestycje były finansowane w 75% z program operacyjny funduszu ZPORR, 10% udział państwa, 15% środki własne z budżetu powiatu.

Dzięki inwestycjom drogowym zwiększają się możliwości dogodniejszego dojazdu do firm mających lokalizację w naszym powiecie. W ten sposób pozwoli to na efektywniejszy rozwój przedsiębiorczości a za tym i nowe miejsca pracy.



Tablica informacyjna o pozyskanych środkach unijnych na modernizację drogi.



Zmodernizowana droga Wałdowo-Piaszczyzna.



Zabytki Powiatu Bytowskiego

Kościół w Świerznie

Barokowy Kościół Parafialny pw. Niepokalanego Serca NMP w Świerznie wybudowany został w 1710 r. (wieża powstała w 1884 r.). We

wnętrzu kościoła interesujący ołtarz i ambona. Kościół wraz z wystrojem wnętrza wpisany do rejestru zabytków rej. nr A-165 z 18-03-1965 r.



Święto Zrzeszenia

Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie obchodziło 16 października 20-lecie swojego powstania. Uroczystość rozpoczęła się mszą św. w kościele św. Katarzyny w języku kaszubskim i polskim. W uroczystościach wzięli także udział przedstawiciele z innych oddziałów Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Po mszy św. w uroczystej procesji udali się pod pomnik Chrystusa Zbawiciela, gdzie przedstawiciele Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego oraz lokalnych władz samorządowych złożyli kwiaty. Dalsze uroczystości odbyły się w bytowskim

zamku. Zrzeszenie w ciągu tych 20 lat podjęło wiele trafnych działań mających zaktywizować lokalną społeczność. Msze św. w języku kaszubskim, Kaszubskie Soboty, Przegląd Twórczości Kaszubskiej, Betowska Baśka to tylko niektóre inicjatywy Zrzeszenia. Zrzeszenie to ludzie, ludzie którzy poświęcają swój czas dla innych. Tylko dzięki ich zaangażowaniu Zrzeszenie działa już przez 20 lat i odnosi sukcesy. Życzymy członkom Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego oraz Pani prezes Marii Prondzinskiej jak najdłuższej tak owocnej pracy.



Kwiaty od ZKP pod figurą Chrystusa Zbawiciela.

Nagrody Starosty

Tegoroczny Powiatowy Dzień Edukacji Narodowej obchodzony był w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Miastku. Podczas tej uroczystości Starosta wyróżnił swoją nagrodą następujących nauczycieli:

1. Romualda Wiczka – Dyrektora ZSP w Bytowie
2. Irenę Zadorną – ZSP w Bytowie
3. Jolanę Szlagor – Z-cę Dyrektora ZSO w Miastku
4. Henryka Wirkusa – SOSW w Tursku
5. Bogdana Hnat – ZSP w Miastku
6. Teresę Borowską – Sidorko – Z-cę Dyrektora ZSER w Bytowie

7. Beatę Łopato – SOSW w Bytowie
8. Danutę Łangowską – MDK w Miastku

Ponadto we wrześniu 2005r. Starosta nagrodził z okazji 60-lecia istnienia Liceum Ogólnokształcącego w Bytowie Dyrektora ZSO w Bytowie Antoniego Kaszczuka oraz Ewę Landowską-Starzyńską – nauczycielkę matematyki w tej szkole.

W listopadzie br. Starosta planuje wyróżnić swoją nagrodą Mirosława Batrucha – Dyrektora ZSR CKU w Łodzierzy w związku z obchodami 40-lecia istnienia tej szkoły.



Otwarcie stacji diagnostycznej przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Miastku.



Koszykówka. Pierwsze zwycięstwo

Pokonały Sopot



Dominika Nesterowicz skutecznie egzekwowała rzuty osobiste w meczu ligowym z Sopotem.

Fot. Mateusz Węsierski

W drugim meczu Wojewódzkiej Ligi Młodzieży zespół MKS MDK Start Miastko wygrał z zespołem UKS Siódemka Sopot 55:53. Mimo wygranej trener Lech Warsiński nie jest do końca zadowolony z postawy swoich koszykarek. - Wynik wprawdzie cieszy, ale styl gry nie. Skuteczność w granicach 15 procent nie jest dobra. Na szczęście udało nam się wygrać z zespołem z Sopotu, który był jeszcze słabszy - mówi Lech Warsiński.

Najwięcej punktów w meczu z Sopotem zdobyła Marta Kandziora - 37, która zdecyd-

owanie górowała nad innymi zawodniczkami. Kolejna z miastekich zawodniczek - Monika Nesterowicz zdobyła tylko 9 punktów, a Dominika Nesterowicz - 5, Dominika Rosołek i Karolina Hinc - po 2. Żadnych punktów nie zdobyły: Alicja Pliskowska, Żaneta Skiba i Katarzyna Sojda. W pierwszym meczu siatkarki UKS Piątce Tczew, jednemu z faworytów, różnicą 18 pkt.

Kolejny ligowy mecz zawodniczek z Miastka zagrają u siebie 22 października o godzinie 15. Podejmą drużynę TMK Pomorze.

(mateo)

W Dębicy Kaszubskiej

Turniej o Puchar Dyrektora Zespołu Szkół w Dębicy Kaszubskiej wygrała Jedynka Bytów przed MKS MDK Start Miastko. Najwięcej punktów zdobyła Anita Romanko, bo aż 117.

1. Jedynka Bytów
2. MKS MDK Start Miastko (najmłodszy zespół)
3. Salos Słupsk
4. UKS Victoria Dębica Kaszubska

Bytów. Znowu wygrali Niepokonani



Trzy bramki dla drużyny z Bytowa zdobył Artur Wojach z numerem 10.

Fot. Marcin Pacyno

Młodzi piłkarze UKS przy Szkole Podstawowej nr 2 w Bytowie to niepokonana drużyna rozgrywek w kategorii junior C. W sobotę pokonali 3:2 z Salos Słupsk. W pierwszej połowie drużyna młodzi piłkarze z Bytowa objęli prowadzenie po strzale Artura Wojacha. Sędzia pogubił się i przedłużył mającą trwać 30 minut połowę do 35 minut, dzięki temu słupszczanie. Na przerwę bytowiacy nie schodzili jednak z kwaśnymi minami.

- Zobacz pan co będzie drugiej połowie - mówili zgodnie.

Reprimenda trenera Ceza-rego Kołakowskiego i wskazówki oraz zmiana ustawienia pomogły. Piłkarze z Bytowa w drugiej połowie zdobyli kolejne dwie bramki. Ich strzelcem był ponownie Wojach. Nie uniknęli jednak błędów i stracili jednego gola, którego dla Salosu strzelił Piotr Marciszewicz. Zwycięstwo w siódmej kolejce rozgrywek juniorów C pozwoliło jednak utrzymać prowadzenie w lidze. Bytowiacy to jedyna drużyna, która w rozgrywkach nie straciła ani jednego punktu. Ma ich na koncie 24.

Marcin Pacyno

Blachodachówka

BORGAJuż za **17,49**
PLN + vat za m²To tylko niektóre zalety
naszej blachodachówkiPromocja dotyczy kompletnych dachów o powierzchni powyżej 100 m²

- tania
- lekka
- estetyczna
- łatwa w montażu
- trwała

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia	ul. Rdestowa 41	tel. 781 66 77
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 685 32 99
Rumia	ul. Grunwaldzka 93	tel. 771 23 97
Ełbiąg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	os. Konst. 3-go Maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Necla 30	tel. 674 42 39

www.borga.pl

563001B

Mix - promocja, że słów brak
Grosz za SMS-a, złotówka za Nokię na kartę

Możesz pisać, aż Ci słów zabraknie. W mixie SMS-y do sieci Plus masz za 1gr z VAT, a za nową Nokię 6030 płacisz tylko 1zł z VAT. Wychodzi na Plus

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji
Sprzedaż: 0 801 400 601, www.plusgsm.pl

Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. 822-21-14

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. 857-87-30

COLTEX DAKAR

Plus

D & W BORZYSZKOWSCY
HURTOWNIA PANELI

OFERUJEMY:

Panele ściennie
i podłogowepanele ściennie od 13,90 zł/m²panele podłogowe od 10 zł/m²

KONARZYN	BYTÓW	BRUSY
ul. Szeroka 5 tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 608 018 275	ul. Miastecka 1 kom. 0 696 946 826	ul. Gdańska 14 tel. 0 698 310 315

SIATKA
OGRODZENIOWA

- OCYNKOWANA - mała oczka
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI PCV

Producent ZPU „LIMEX”
Przywidz, tel. (058) 682-51-38
tel./fax (058) 691-50-92
www.limex.gdansk.pl

Pożyczki
Kredytykwota do 10 000 zł
oprocentowanie od 7,99%Bez
poręczycieli

SKOK

im. św. Jana z Kęt w Rumi

Bytów
ul. Jana Pawła II 22
tel. 059/ 822 85 70Człuchów
ul. Długosza 31
tel. 059/ 834 23 10Lębork
ul. Armii Krajowej 23/15
tel. 059/ 863 41 75Słupsk
ul. Mickiewicza 52/1
tel. 059/ 841 01 40

www.skokjan.pl

333159G



**Wieża
widokowa**



W dniu 1 października 2005 r. została oficjalnie oddana do użytku wieża widokowa na Górze Siemierzyczej k. Plotowa. Drewniana budowla o wysokości 16 m została wykonana w ramach punktu widokowego ścieżki przyrodniczej „Atrakcje przyrodnicze okolic Rekowa”. Dojście do wieży od strony Rekowa jest oznakowane wg przebiegu trasy ścieżki. Koszt budowy wieży wraz z projektem wyniósł łącznie ok. 68 tys. zł. Kwotę 60 tys. zł pozyskano z fundacji EkoFundusz w ramach realizacji projektu pn.: „Kompleksowa ochrona mokradł w gminie Bytów”.

Remont świetlicy

Gmina Bytów otrzymała dofinansowanie na realizację projektu pn.: „Adaptacja połączenia z remontem świetlicy w Niezabyszewie” w ramach działania „Odnowa wsi oraz zachowanie i ochrona dziedzictwa kulturowego”. W ramach zadania wymieniona zostanie stolarka okienna, pokrycie dachowe, odnowiona sala świetlicy oraz zmodernizowane zaplecze kuchenne. Całkowity koszt zadania wg kosztorysu inwestorskiego to kwota 232 816 zł, w tym przyznane dofinansowanie to 152 665 zł, czyli 80 proc. kosztów kwalifikowanych projektu. Realizacja zadania przewidziana jest w dwóch etapach, na lata 2005-2006.

Komunikacja miejska w Bytowie

17 października 2005 r. ruszyły na trasę pierwsze autobusy utworzonej komunikacji miejskiej. Jest to efekt prowadzonych rozmów burmistrza Stanisława Marmołowskiego z Zarządcą Komisarzyckim PPKS-u Antonim Jaszczykiem. PKS będzie obsługiwało na początek dwie linie na trasach:

Trasa linii nr 1: Dworzec PKS, Rynek, ul. Kochanowskiego, ul. Gdańska I, Ogólniak, ul. Gdańska II, ul. Lęborska I, ul. Lęborska II, Zajeżdźnia PKS.

Godziny początkowych odjazdów: 4.10, 6.35, 7.50, 8.45, 14.10, 16.25.

Trasa linii nr 2: Zajeżdźnia PKS, ul. Lęborska II, ul. Marii Dąbrowskiej, Kolonia Jezioraki, ul. Gdańska II, ul. Gdańska I, ul. Kościuszki, ul. Staszica, ul. Kościuszki, ul. Wolności, Dworzec PKS, ul. Leśna, ul. Sucharskiego, Dworzec PKS.

Godziny początkowych odjazdów: 6.15, 6.45, 8.15, 11.00, 15.35, 16.30.

W ostatnim tygodniu przed Świętem Zmarłych będzie uruchomiona dodatkowa linia na nowy cmentarz.

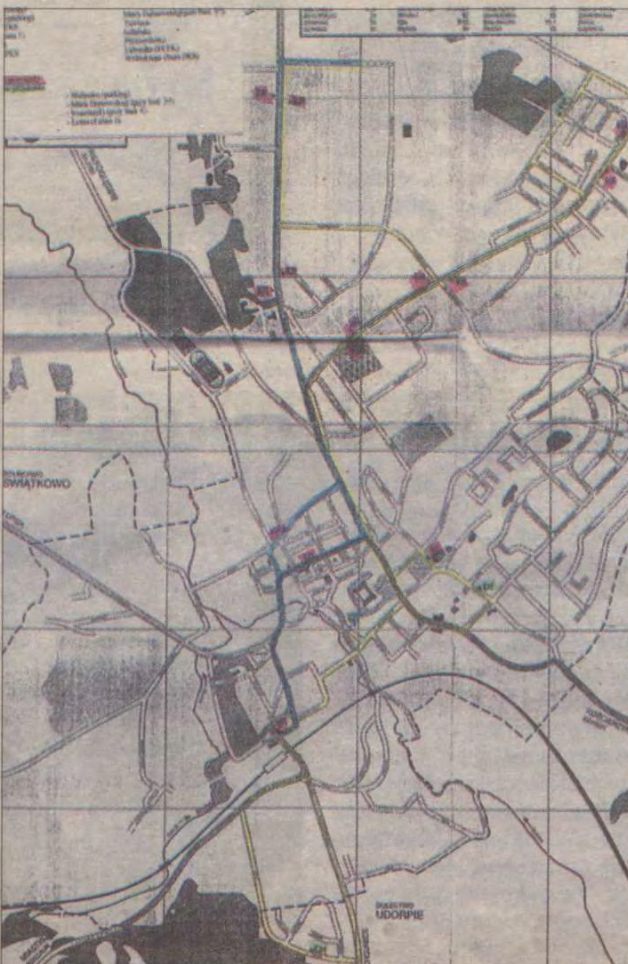
Autobusy na trasach będą zatrzymywały się w miejscach obecnych przystanków PKS oraz nowych: na ulicy Wolności przy parkingu i koło ZUS-u przy ulicy Kościuszki, ul. Sucharskiego (obok budynku po dawnej Bytowiance), ul. Leśnej oraz ul. Marii Dąbrowskiej.

Utworzone linie autobusowe ułatwią życie mieszkańcom naszego miasta.

Na początku utworzono dwie linie. Dalsza modernizacja i rozbudowa komunikacji nastąpi po analizie potrzeb i rentowności kursów. Przewidywany termin dalszej rozbudowy nastąpi po kilku miesiącach.

Ceny biletów wynoszą:

2 zł – bilet normalny
1 zł – bilet ulgowy



Współpraca gminy Bytów z organizacjami pozarządowymi



11 października br. w sali nr 1 Urzędu Miejskiego w Bytowie odbyło się spotkanie dotyczące współpracy gminy Bytów z organizacjami pozarządowymi.

Spotkanie, w którym wzięło udział 25 organizacji pozarządowych działających na terenie miasta i gminy Bytów, połączone było ze szkoleniem na temat zasad pisania wniosków. Szkolenie przeprowadziła pani Ewa Kosiedowska z Centrum Wolontariatu w Słupsku. Jako prezes ww. stowarzyszenia zaproponowała organizacjom udział w programie dotacyjnym Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności „Równać Szanse 2005 – II Regionalny Konkurs Grantowy”, którego celem jest wsparcie inicjatyw społecznych służących wyrównywaniu szans edukacyjnych, a tym samym startu życiowego młodzieży z terenów wiejskich i małych miast. O dofinansowanie mogą ubiegać się organizacje pozarządowe, gimnazja, szkoły ponadgimnazjalne, placówki pozaszkolne (domy kultury, biblioteki i domy dziecka) oraz grupy nieformalne. Wnioski o dotację na zadania od stycznia do czerwca 2006 r. można składać do 25 października 2005 r. w Centrum Wolontariatu w Słupsku.

Umiejętność pisania wniosku to ważna i niezbędna kwestia

przy pozyskiwaniu środków finansowych na realizację zadań publicznych. Gmina Bytów corocznie udziela dotacji na realizację zadań dla wielu organizacji działających w sferze pożytku publicznego. W związku z czym zależy nam na tym, aby wnioski, a następnie sprawozdania z realizacji zadań publicznych były wypełniane poprawnie.

Szkolenie skierowane było do tych, którzy chcieli pogłębić swoją wiedzę nt. prawidłowego pisania wniosku (w tym ustalenia celu projektu – który powinien wynikać z potrzeb środowiska i być zbieżny z celami sponsora, planowania i uzasadniania projektu, konstruowania budżetu itp.).

Kolejnym punktem spotkania była możliwość przedstawienia przez organizacje pozarządowe uwag dotyczących programu współpracy na 2006 rok. Jednak żadna z organizacji nie przedstawiła propozycji zmian do programu.

Ostatnim z punktów były wybory dwóch przedstawicieli organizacji do Komisji opiniującej wnioski o przyznanie dotacji z gminy Bytów na rok 2006. W wyniku głosowania członkami komisji zostali Ks. Krzysztof Szary – Stowarzyszenie „Nazarret” przy Parafii św. Filipa Neri oraz p. Andrzej Chmielecki – prezes MLKS Baszta Bytów.

Podpisanie umowy partnerskiej z Winoną

W dniu 26 września br. w sali portretowej bytowskiego Zamku, w obecności gości zza oceanu oraz lokalnych władz, zastępca burmistrza Winony George Borzyszkowski i burmistrz Bytowa Stanisław Marmołowski uroczystie podpisali polską wersję umowy partnerskiej pomiędzy zaprzyjaźnionym miastem Winona w stanie Minnesota w USA i Bytówem.

Głównym celem porozumienia jest rozwijanie przyjacielskich stosunków oraz wzajemnej współpracy opartej na zasadzie równości i partnerstwa.

Ponadto strony pisemnie zadeklarowały, że będą dbać o wspólną wymianę wiadomości i możliwości w kierunku rozwoju techniki, środowiska naturalnego, edukacji, kultury, nauki i ekonomii.

„Mieszkańcy Winony w stanie Minnesota, USA i Bytowa w Polsce w geście przyjaźni i dobrej woli zgadzają się współpracować dla wspólnych korzyści ich społeczności” – to fragment podpisanego dokumentu.

W tym samym dniu burmistrz Stanisław Marmołowski podpisał proklamację, że dzień 26 września 2005 r. będzie Dniem Winony w mieście Bytowie.

Oznacza to, że dzień ten staje się świętem, podczas którego pamięć Bytowiaków skierowana będzie w stronę naszych partnerów zza oceanu.

Burmistrz Winony Jerry Miller, podczas zeszłorocznej delegacji wódrarzy miasta Bytowa w Winonie, również podpisał stosowny dokument, w którym obwieścił, że dzień 8 listopada 2004 r. jest Dniem Bytowa w mieście Winona.



Wybory Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

Pierwsza tura wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej już za nami. W gminie Bytów, do przeprowadzenia głosowania w obwodach Burmistrz Miasta powołał 15 komisji wyborczych, każda w składzie dziewięcioosobowym.

Głosowanie trwało w godzinach 6-20, a ustalenie wyników głosowania w poszczególnych obwodach zakończono o godzinie 22.45. Po podliczeniu głosów protokoły zostały dostarczone do Okręgowej Komisji Wyborczej w Słupsku. Liczba

oddanych głosów przez lokalne społeczeństwo wyniosła 9132. Należy nadmienić, iż frekwencja w wyborach na terenie gminy Bytów kształtowała się na poziomie zbliżonym do krajowego i wynosi 50,6 proc. Największą zanonotowano w obwodzie głosowania nr 14 (SP Nr 2 w Bytowie), zaś najmniejszą w obwodzie nr 12 (SP w Udorpiu).

Łączna liczba oddanych, lecz nieważnych głosów wyniosła 50 i tylko w obwodzie nr 15 (Szpital w Bytowie) nie zanonotowano takich głosów.

W gminie Bytów każdy kandydat ubiegający się o stanowisko Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej otrzymał ważne głosy. Największym powodzeniem cieszył się Donald Tusk uzyskując 4235 głosów, co daje 46,38 proc. poparcie. Natomiast drugie miejsce uzyskał Lech Kaczyński, otrzymując 2728 głosów, co równoznaczne jest z 29,87 proc. poparciem. Nie zanonotowano żadnych incydentów zakłócających porządek podczas głosowania.

W niedzielę druga tura wyborów.



Jesienny rynek

piątek
21 października 2005 r.
Dziennik Bałtycki

D O D A T E K S P E C J A L N Y

**Uwaga poprawki
Urzednicy
robią korektę**

Raty 3x0%. Chwyt reklamowy czy prawda?

Zakupy na kredyt

Urzednicy urzędów skarbowych od ponad dwóch miesięcy mogą za nas poprawić nasze zeznanie podatkowe. Otrzymamy wtedy tylko skserowane, już poprawione zeznanie. Jeżeli nie oznacza to żadnych zmian w wysokości podatku, lub jest korzystne dla nas, nikt zapewne nie będzie protestował. Inaczej będzie, gdy dostaniemy wezwanie do zapłaty, a pomyłka w wyliczeniach może przecież zdarzyć się każdemu. W takim przypadku możemy się odwołać od decyzji „skarbowki”. Urzednicy mają pracować poprawiać pomyłki do wysokości tysiąca złotych. Większe korekty musimy zrobić już osobiście.

(GG)

**Warto wiedzieć
Rzecznik
pomoże**

Gdy kupiliśmy wadliwy towar, lub inny niż nas zapewniono, a sprzedawca odmawia uwzględnienia reklamacji zawsze możemy zwrócić się o pomoc do Powiatowego Rzecznika Konsumentów. W powiecie bytowskim tę funkcję pełni Anna Talewiczka, tel. (0-59) 822 80 00.

Większość osób robi lub robiło zakupy na raty. Teraz sklepy, głównie dużych sieci handlowych, kuszą ratami „3x0%” nawet na 100 miesięcy. Czy to jest prawda? Rzeczywiście w niektórych przypadkach. Nie ma odsetek i prowizji. Nie trzeba też mieć pieniędzy na pierwszą wpłatę. Jest jednak coś za coś. W przypadku takich zakupów zawsze trzeba wykupić ubezpieczenie, a to nie należy do tanich. Wyliczone jest różnie, od 0,5% do 1% miesięcznie. Co daje podobne oprocentowanie do kredytu bankowego. Z ubezpieczenia nie możemy zrezygnować. Im jednak krótszy okres spłaty kredytu, tym mniejsze jego koszty. Warto też dokładnie pytać sprzedawców. Czasami na określony asortyment raty rzeczywiście są bez odsetek i ubezpieczeń, ale wtedy okres spłaty na pewno nie będzie długi – maksymalnie do 20 miesięcy, ale najczęściej 6 lub 10.

Warto też wiedzieć, że w przypadku większej wpłaty możemy łatwiej negocjować warunki pożyczki. Możemy otrzymać mniejsze oprocentowanie lub też kre-

dyt jedynie na dowód osobisty, bez konieczności przedstawiania zaświadczeń o zarobkach. W różnych sklepach ta wpłata jest różna. Na ogół jest to od 25 procent wwyż. Tego typu ułatwienia stosują głównie sieci handlowe. Trudniej otrzymać takie

warunki w małych sklepach. Oplaca się systematycznie spłacać raty. Kredytodawca za następnym razem potraktuje nas łagodniej. Wtedy rzeczywiście możemy od ręki otrzymać kredyt i to bez odsetek. W końcu jesteśmy klientem wiarygodnym,

a o takiego się dba. Co ciekawe nawet w przypadku prawdziwych rat 0% niektóre banki stosują dość dziwne obostrzenia. Nie można ich na przykład spłacić wcześniej. Wpłaty muszą być co miesiąc, w określonym terminie. Najlepiej zawsze

uwaga przeczytać umowę. W przypadku promocyjnego kredytu, spóźnienie nawet o jeden dzień może spowodować, że kredytodawca przedstawi nowy harmonogram spłat już z oprocentowanymi, i to dość wysoko, ratami. (GG)



Rys. Marek Wdźiękowski

Przegląd. Sprawdź czy wszystko jest w porządku

Przygotuj auto na zimę

Choć w tym roku jesień długo rozpieszczęła nas piękną słoneczną pogodą, zima zbliża się nieubłaganie. To najtrudniejszy czas dla naszych aut. Czas pomyśleć o tym już teraz. Warto odwiedzić mechanika samochodowego, aby przejrzał dokładnie nasze auto. Trzeba też zjechać do elektryka. Właśnie awarię „elektryki” w samochodzie zdarzają się zimą najczęściej. Trzeba wyregulować światła i sprawdzić akumulator. Jeżeli ktoś dba o swoje auto, powinien koniecznie też zrobić przegląd

Uwaga

Od 1 października musimy mieć przez całą dobę włączone światła mijania. Przez pierwsze dwa tygodnie policjanci tylko upominali kierowców. Teraz sygnalizują mandaty – po 100 złotych.

nadwozia i podwozia. Latem mogły się pojawić niewielkie ubytki lakieru, choćby od uderzenia kamyków. Nikt na to większej uwagi nie zwracał. Zimą, gdy ulice są posypywane solą, taki ubytek może być ogniskiem korozji. W starszych autach przed zimą warto też zabezpieczyć całe podwozie specjalnymi preparatami. Coraz bliżej jest też do wymiany opon na zimowe. Warto o tym pomyśleć, bo choć w Polsce nie ma takiego obowiązku, to każdy kto choć raz wpadł zimą w poślizg, wie jak ważne są opony. Na letnich nie podjeżdżamy na ośnieżoną ulicę. Wiadomo, że opony są dość drogie, a komplet nowych to wydatek czasami powyżej tysiąca złotych, ale na bezpieczeństwie własnym i swoich bliskich, oszczędzać nie należy. Można też w ostateczności opony zimowe założyć tylko na przednią lub tylną oś, w zależności od tego czy



Na zimowych oponach na pewno będziemy mogli zimą czuć się bezpieczniej.

Fot. G. Gusztyn-Popławska

mamy auto przednio (zdecydowana większość) lub tylnonapędowe. W wyspecjalizowanych warsztatach wymiana kompletu opon to wy-

datek około 40 złotych, a z pompowaniem kół azotem – ponad 50.

(GG)

KREDYTY GOTÓWKOWE

- dochód już od 500,00 netto, nawet do 12-krotności dochodu, wiek do 85 lat, bez poręczeń i zgody współmałżonka
- dochód od 600,00 netto do 4500,00, bez poręczeń do 70 lat
- małżeństwa do 10 000,00
- opcja z poręczycielem od 9 tys. do 15 tys.
- grupy resortowe, edukacja, służba zdrowia, policja, telekomunikacja, straż poż., wojsko
- bez poręczyciela 7 tys., małżeństwa do 14 tys.
- opcja z poręczycielem do 20 tys.
- dla młodych małżeństw wiek 22-25 lat do 8 tys.
- linia 19 wiek 19-21 osoba samotna z poręczycielem 9 tys., małżeństwa 12 tys.
- dla prowadzących działalność gospodarczą bez zaświadczeń o dochodach 3 tys. zł
- dla małżeństw z dochodami w wysokości 450,00, max 1000,00
- emeryci do 70 lat przy dochodzie 640 netto bez poręczyciela do 7 tys.
- dochód 400,00 max 1000,00 z poręczycielem lub zgoda współmałżonka
- dla zadłużonych i będących w BIK

Nie pobieramy opłat, szybkie decyzje, fachowa obsługa

ul. Dworcowa 29/12
Biblioteka Publiczna
pok. nr 12
tel. 857-53-08

577891A

KOMPUTERY

SELKO, ul. Przemysłowa 10

Markowe komputery
MAXDATA
już od 1774 zł

Oferta specjalna
Notebook
Maxdata Eco 4000I
512 MB, 60 GB, WIFI
Nagrywarka DVD
za 2999 zł

Ubezpieczenie notebooka gratis.
Gwarancja 24 m-ce !!!

SPRZEDAŻ - SERWIS
Bytów, tel. 822-33-01, Czynne 10 - 18.00

Bismarck
Bytów, Dąbie, woj. pomorskie

SUPEROFERTA WESELNA!!!

Oferta specjalna
Uroczystość Weselna za jedyne 120 PLN od osoby

Hotel Bismarck zaprasza
Oferta ważna do dnia 30 kwietnia 2006 r.
Więcej informacji pod nr. tel. 059 822 74 76
www.bismarck.pl

OPONY - AKUMULATORY WULKANIZACJA

POLECAMY:

- akumulatory - dobór i montaż
- szeroki asortyment ogumienia
- montaż opon
- wyważanie kół
- naprawa ogumienia i dętek
- przechowywanie opon i kół
- felgi stalowe i aluminiowe
- kołpaki
- chemię do opon i felg

**PROMOCJA
NA OPONY
ZIMOWE**

PHU AUTO-GUM DORAWA
Bytów, ul. Wolności 10 (teren Gosp. Rybackiego)

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

ar-du

Szmidke & Dułak

ODDZIAŁY:

BYTÓW, ul. Wolności 12, tel./fax 059-822-51-84, 822-30-70
CZARNA DĄBRÓWKA, tel./fax 059-821-23-12, 821-26-54
LIPNICA, ul. Stomińskiego 54, tel./fax 059-821-70-02

OPRÓCZ SZEROKIEJ GAMY MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
OFERUJEMY MIESZANKI PASZOWE, NAWOZY
SZTUCZNE, WĘGIEL ORAZ BRYKIET OPAŁOWY - TANIO

PROWADZIMY SPRZEDAŻ MOBILNĄ PASZ!!!
SPRZEDAWCA MOBILNY **0502-384-998**

GAMA

Miastko, ul. Konstytucji 3 Maja 1
tel. (059) 857 17 01

CLASSEN. **PORTA DRZWI** **ATLAS** **ŚNIEŻKA** **dekoral**

• farby • lakiery • mieszalnia farb
• panele • tapety • drzwi

LEWIATAN
Polska Sieć Handlowa LEWIATAN

ogłasza przetarg nieograniczony na
wykonanie remontu kapitalnego obiektu handlowego
o powierzchni około 300 m² w Miastku przy ul. Dworcowej 31 a.

W zakres prac, zgodnie z projektem wchodzi m.in.

- wymiana instalacji elektrycznej
- przebudowa kanalizacji sanitarnej
- wymiana pokrycia dachowego wraz z ociepleniem
- ocieplenie budynku
- przebudowa wewnętrzna
- wyłożenie kafelkami posadzki
- oraz ścian pomieszczeń sanitarnych
- przemurzenie oraz wymiana okien, drzwi

Planowany termin rozpoczęcia prac budowlanych: 10 XI 2005 r.
Z projektem można zapoznać się u Pana Mirosława Żylińskiego, tel. 857-91-12.
Oferty prosimy przesłać w zamkniętej kopercie do dnia 28.10.2005 r. z dopiskiem przetarg budowlany na adres:
Lewiatan Pomorze Spółka z o.o., 80-366 Gdynia, ul. Abrahama 41/8
Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać pod nr. telefonów:
0 58 785 0783, 694 482 054 w godzinach od 10.00 do 14.00.
Otwarcie ofert nastąpi dnia 28.10.2005 r.

PHP «Milena»

- PRODUCENT ODZIEŻY OCHRONNEJ I ROBOCZEJ
- POŚCIELI
- DYSTRYBUTOR FARB PROSZKOWYCH I MOKRYCH

POLIFARB DĘBICA, BECKER

77-141 Borzytuchom
ul. Zwycięstwa 48
tel./fax (059) 82-113-77
www.milena.pl; e-mail: biuro@milena.pl

Allianz

Atrakcyjne ubezpieczenia komunikacyjne OC i AC, majątkowe i na życie

Ubezpieczenie mieszkania upoważnia państwa do dodatkowej 15% zniżki na OC i AC samochodu, a jednocześnie ubezpieczenie własnego biznesu aż 20% dodatkowej zniżki na OC i AC samochodu. Zniżki można stosować zamiennie.

UBEZPIECZAMY WSZYSTKICH OD WSZYSTKIEGO

Oferujemy ubezpieczenia - życiowe II i III filar, wypadkowe, turystyczne, turystyczne międzynarodowe, mieszkaniowe, biznesu, przemysłowe, transportowe, finansowe, odpowiedzialność cywilna w życiu prywatnym i zawodowym, grupowe pracownicze i inne.

FUNDUSZ EMERYTALNY - ALLIANZ POLSKA S.A.

TU ALLIANZ POLSKA S.A.
Bytów, ul. Sikorskiego 43, tel. 59-822-28-72, kom. 0-609-181-437

Uwaga. Koniec ulgi remontowej

Możesz oszczędzić



Kupując materiały budowlane jeszcze w tym roku, oszczędzisz. W 2006 roku nie będzie już prawdopodobnie ulgi remontowej.

Fot. G. Gusztyń-Popławska

Ulgi remontowej w podatku dochodowym korzystał prawie każdy. Opłacało się kompletować rachunki za farby, gips, kafelki itp. W końcu „skarbowka” zwracała później 19 procent poniesionych kosztów (do wysokości 5 670 zł na remont domu i 4 725 zł – mieszkania). Można było w ten sposób odzyskać też część pieniędzy

wpłacanych na fundusz remontowy czy ociepleniowy. Wszystko jednak wskazuje na to, że ulga zniknie. Od nowego roku remont mieszkania będzie droższy. W ustawie o podatku dochodowym jest zapis, że ulga kończy się w 2005 roku. Aby mogła obowiązywać dalej potrzebna jest zmiana ustawy. Do tego jednak droga daleka. Nowy Sejm zebrał się

dopiero raz. Do końca roku czasu jest niewiele. Wszystko więc wskazuje na to, że w 2006 roku ulgi już nie będzie. Zostało jednak jeszcze trochę czasu. Może warto kupić materiały budowlane już teraz. To ostatnia szansa na znaczne oszczędności. Za rok będzie na pewno drożej.

(GG)

R E K L A M A

ŻMUDA

PPMB Spółka z o.o.

77-100 Bytów, ul. Miastecka 12

tel. (059) 822 81 72, fax (059) 822 81 77

e-mail: zmuda@zmuda.com.pl

Oferujemy w konkurencyjnych cenach:

- bloczki i pustaki betonowe
- stropy żebra, teriva
- kostka POLBRUK, obrzeża, krawężniki
- płyty drogowe
- kręgi betonowe
- nadproża

Oferujemy transport z rozładunkiem

571830A

**MIESZKANIA NA SPRZEDAŻ
BYTÓW, OSIEDLE „SŁONECZNY STOK”**



NOWE, NIEZALEŻNE, BEZCZYNŠOWE, Z PIWNICĄ, GARAŻEM I OGRÓDKIEM
PRZY UL. NARUSZEWICZA W BYTOWIE O POWIERZCHNI od 52 m² do 125 m²

CENY JUŻ OD 1280 zł za m²

Dodatkowo OFERUJEMY:

projekty techniczne • ekspertyzy • nadzory budowlane • wyceny • inżynierskie badania podłoża gruntowego
doradztwo techniczne • wykonawstwo • ksero i wydruki wielkoformatowe

Zakład Budownictwa Ogólnego

Michał Fijałkowski

ul. Bolesława Chrobrego 12, 77-100 Bytów
tel./fax 059-822-50-09, tel. kom. 602-724-855

www.zbo.pl, e-mail: zbo@zbo.pl

571816A

R E K L A M A

codziennie
8.00-17.00
sobota
8.00-13.00



HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

MAX-BUD w Miastku

poleca w cenach producentów:



- materiały izolacyjne i dociepleniowe
- cement, wapno • ceramikę budowlaną
- blachy trapezowe i dachówkopodobne • szwedzkie
- stolarkę (WOŁOMIN, GORZÓW, PORTA)
- narzędzia ręczne i elektronarzędzia
- panele podłogowe i ściennie
- panele PCV • listwy wykończeniowe
- farby • kleje • materiały wykończenia wnętrz
- armatura sanitarna
- wanny • brodziki
- kompakty •

SUPERPROMOCJA:

- płyty kartonowo-gipsowe
- styropian
- siatka do dociepleń

- wkłady kominkowe • glazura • terakota • płyty kartonowo-gipsowe •

NA TERENIE MIASTKA TRANSPORT GRATIS

DLA STAŁYCH KLIENTÓW UPUSTY

77-200 Miastko, ul. Konstytucji 3 Maja 1

tel./fax (0-59) 8572661, tel. kom. 509-711-900

www.max-bud.2com.pl

571835A



ART. PAPIERNICZE BIURO SERWIS

czynne od pon. do sob. 9.00-18.00
ul. Kochanowskiego 8-10, tel. 822-28-22

Tylko z **Kleksem** odzyskasz radość pracy w biurze

**ODKRYJ JESIENNE SPOSOBY
ŁATWEGO UPORZĄDKOWANIA BIURA
I ODZYSKAJ CZAS DLA SIEBIE**

**PROMOCJE
NISZCZAREK
FELLOWS**



- JESIENNE PORZĄDKI W BIURZE
- nowe systemy archiwizacji dokumentów

- DUŻY WYBÓR TERMINARZY na rok 2006



Kleks Bis

czynne
od pon. do pt. 9.00-17.00
sobota 9.00-13.00
tel. 822-70-22
ul. Wojska Polskiego 10

*Współpracując z nami powierzacie Państwo
swoje biuro w nasze ręce*

579604A



PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWEJ KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ W BYTOWIE

77-100 BYTÓW, UL. WYBICKIEGO 2
TEL./FAX (059) 822-34-21
www.pksbytow.pl e-mail: biuro@pksbytow.pl



- PRZEWOZY AUTOKAROWE
TURYSTYCZNE - KRAJOWE
I ZAGRANICZNE



- STACJA KONTROLI POJAZDÓW
- NAPRAWA SAMOCHODÓW
OSOBOWYCH
I CIĘŻAROWYCH
- USŁUGI WULKANIZACYJNE
- LEGALIZACJA TACHOGRAFÓW



- MYJNIA SAMOCHODOWA



- LAKIERNIA BEZPYŁOWA

PONADTO OFERUJEMY:

- PARKING STRZEŻONY DLA SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH
- ZAPEWNIAMY PROFESJONALNĄ OBSŁUGĘ I PROMOCYJNE CENY!
- SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH DO SAMOCHODÓW
CIĘŻAROWYCH I OSOBOWYCH
- KOMPLEKSOWA OBSŁUGA

571842A

JANDISC

77-100 Bytów
ul. Wojska Polskiego 12
tel./fax 059-822-23-09, kom. 604-793-539



**SPECJALIZUJEMY SIĘ W MONTAŻU
PROFESJONALNEGO NAGŁOŚNIENIA
SAL SPORTOWYCH, WIDOWISKOWYCH,
KINOWYCH ITP.**

* SKLEP MUZYCZNY

Na sprzęt elektroniczny RABAT do 10%

- instrumenty muzyczne
- sprzęt nagłośnieniowy
- wyposażenie dyskotek, światło itp.
- płyty CD & kasety wideo

* SKLEP ELEKTRONIK

radia samochodowe, sprzęt RTV nowy i używany i inne

* USŁUGI ROZRYWKOWE

kompleksowa obsługa imprez okolicznościowych
czynne pn.-pt. 9.00-17.00, soboty 9.00-13.00

571806A



1190,-

- płaski kineskop
- Virtual dolby
- moc muzyczna 2 x 30 W



299,-

ODTWARZACZ DVD WIWA

odtwarzane formaty:
DVD, VCD, SVCD, MP3, WMA, JPEG,
DIVX, czyta wszystkie napisy TXT



199,-

ODTWARZACZ DVD YAKUMO

odtwarzane formaty:
DVD, VCD, SVCD, MP3, WMA, JPEG, czyta
wszystkie napisy TXT



110,-

ODKURZACZ ELDOM

577904A



JANTAR RTV / AGD



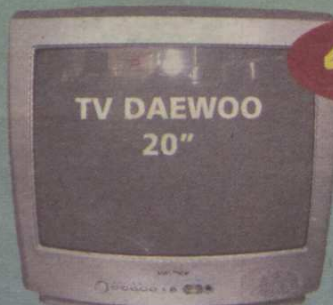
ul. Kochanowskiego 3

Bytów

tel. 822-74-84

Czynne pon.- pt. 9.00 - 17.00

sob. - 9.00 - 13.00



499,-

- 99 programów
- telegazeta



699,-

BEKO

- grill
- zapalarka

Kuchenka gazowo-elektr. MASTERCOOK

- termoobieg
- zapalarka w pokrętkach



890,-

Klasa A

Chłodziarko-
zamrażarka
AMICA



1099,-

BOSH

- 800 obrotów
- pojemność 5 kg
- sterowanie
elektroniczne

Klasa „AA”



1299,-

WHIRLPOOL

- 1000 obrotów
- elektroniczny
wyświetlacz
- supercicha
- 5 kg pojemności

Klasa „A+A”



830,-

PRALKA BEKO

- 600 obrotów
- 1000 obrotów 950,-
- pojemność 5 kg

Klasa A

Jubileusze Związku Nauczycielstwa Polskiego



100-lecie Związku Nauczycielstwa Polskiego, wraz z 60-leciem działalności Oddziału ZNP w Bytowie, było okazją do uroczystego spotkania się członków tej organizacji zawodowej. Spotkanie to odbyło się 13 października w Zajeździe UŁAN w Bytowie.

W trakcie uroczystego spotkania stuletnią historię ZNP w ogólnym zarysie przedstawiła Ewa Czerechowska, wiceprezes Zarządu ZNP. Sześćdziesięcioletnie dzieje związku na terenie ziemi bytowskiej w znacznym skrócie omówił Prezes Zarządu. W swoim wystąpieniu wymienił wszystkich prezesów, którzy przewodniczyli organizacji w minionym okresie. Wskazał on również zadania, jakie realizowano w kolejnych kadencjach działalności związkowej.

W uroczystości tej uczestniczył burmistrz Stanisław Mar-

mołowski, który z okazji jubileuszu na ręce Prezesa Zarządu Oddziału Pana Witolda Diuga przekazał list gratulacyjny z gratulacjami i wyrazami szacunku dla wszystkich działaczy Związku.

Obchody jubileuszu były okazją do złożenia wyrazów wdzięczności tym działaczom, którzy w minionym sześćdziesięcioleciu tworząc i systematyczną pracą dobrze służyli bytowskiej oświacie dążąc do jej dynamicznego rozwoju.

Podczas uroczystości z okazji obchodów jubileuszu wręczono 15 osobom medale „100-lecia Związku Nauczycielstwa Polskiego”. Wśród wyróżnionych był również burmistrz Stanisław Marmołowski. Aktywnym działaczom oraz sympatykom wręczono wyróżnienia. Na zakończenie spotkania przy wspólnym obiedzie wysłuchano koncertu gitarowego.

Złote gody



5 października br. jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego obchodzili państwo Gabriela i Janusz Trzciński. Z tej okazji burmistrz Stanisław Marmołowski wręczył dostojnym Jubilatom, w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Aleksan-

dra Kwaśniewskiego medale za długoletnie pożycie małżeńskie. Burmistrz życzył im jeszcze wielu lat wspólnego życia w zdrowiu i pomyślności. Państwo Trzciński wychowali troje dzieci i doczekali się siedmiorga wnucząt.

Dzień Edukacji Narodowej

14

października
każdego ro-
ku, w dniu
rocznicy
utworzenia

w 1773 roku Komisji Edukacji Narodowej, obchodzony jest Dzień Edukacji Narodowej – święto wszystkich pracowników oświaty. Dzień ten jest wolny od zajęć lekcyjnych.

Z okazji tego święta 14 października w sali portretowej bytowskiego zamku burmistrz Stanisław Marmołowski spotkał się z nauczycielami, których wyróżnił przyznając Nagrody Burmistrza.

Kandydatów do przyznania nagrody typuje specjalna komisja w składzie:

- wiceburmistrz miasta Bytowa,
- wizytator KO w Gdańsku,
- dwóch przedstawicieli organizacji związków zawodowych działających w placówkach oświatowych oraz
- kierownik Wydziału Edukacji Publicznej UM w Bytowie.

Komisja po analizie złożonych przez dyrektorów placówek oświatowych dla nauczycieli, a dla dyrektorów przez Wydział EP UM w Bytowie wniosków (łącznie złożono 16) postanowiła, zgodnie z regulaminem przyznawania nagród, przyznać Nagrody Burmistrza dla następujących nauczycieli:

1. Mirosława Dawidowska, dyrektor Gimnazjum nr 1 w Bytowie
2. Halina Klimczak, dyrektor Przedszkola nr 2 w Bytowie
3. Katarzyna Franciszkiewicz, nauczyciel SP nr 2 w Bytowie
4. Jolanta Turzyńska, nauczyciel SP nr 5 w Bytowie



5. Bożena Koper-Gorzela, nauczyciel SP w Gostkowie
6. Irena Jurczak, nauczyciel SP w Rekowie
7. Maria Cichosz, nauczyciel Gimnazjum nr 1 w Bytowie
8. Beata Żmuda-Trzebiatowska, nauczyciel Przedszkole nr 1 w Bytowie
9. Cezary Kołakowski, nauczyciel SP nr 2 w Bytowie
10. Ireneusz Stoltman, nauczyciel Gimnazjum nr 2 w Bytowie

Nagrodzeni pedagodzy wyróżniają się szczególnymi osiągnięciami w pracy dydaktycznej, wychowawczej oraz opiekuńczej. Do sukcesów należy przygotowanie laureatów konkursów przedmiotowych, osiągnięcia przez uczniów sukcesy sportowe oraz w różnego rodzaju konkursach. Nauczyciele wyróżniają się



również pracą społeczną na rzecz dzieci. Są organizatorami wielu imprez dla dzieci oraz młodzieży. Podczas uroczystego spotkania z udziałem zaproszonych gości Burmistrz pogratulo-

wał sukcesu i za pośrednictwem nagrodzonych złożył najlepsze życzenia wszystkim pracownikom oświaty. Uroczystość tradycyjnie zakończyła się przy wspólnej kawie.

Oddane mieszkania

W dniu 3 października br. dokonano odbioru realizacji inwestycji pn. „Adaptacja lokalu usługowego na lokale socjalne przy ul. Przemysłowej 38 w Bytowie”. W wyniku realizacji inwestycji uzyskano sześć lokali socjalnych o łącznej powierzchni użytkowej 176,78 m². Wszystkie mieszkania są jednopokojowe, z aneksem kuchennym, łazienką oraz przedpokojem. Wykonawcą robót była firma P. K. O. I. „ANKRA BIS” z Bytowa. Koszt realizacji inwestycji wynosi 139 783,10 zł, w tym dofinansowanie z Ministerstwa Infrastruktury 48 924,10 zł, co stanowi 35 proc. kosztów realizacji przedsięwzięcia.

Przydziału lokali dokonano zgodnie z zasadami wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy, określonymi w uchwale Nr 42/306/2002 Rady Miejskiej w Bytowie z dnia 12.06.2002 r.

- Lokale przydzielono dla:
- 2 rodzin, wobec których sąd w wyroku nakazującym opuszczenie lokalu orzekł o uprawnieniu do otrzymania lokalu socjalnego (eksmisję),
 - 2 rodzin (3-osobowe i 6-osobowe),
 - 2 rodzin w wyniku zamian lokalu socjalnego.

Zasiedlenie lokali nastąpi po uzyskaniu zgody na ich użytkowanie. Przewidywany termin po 17 października br.



Światowy Dzień Turystyki w Bytowie

W dniach 23-24 września obchodziliśmy w Bytowie Światowy Dzień Turystyki. Organizatorzy: Urząd Miejski w Bytowie, Zarząd Kompleksu Zamkowego, Miejski Dom Kul-



tury, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz Kaszubsko-Pomorskie Bractwo Rycerzy Zamku Bytowskiego w ramach festynu turystyczno-rekreacyjnego przygotowali wiele atrakcji. W piątek (23 września) festyn rozpoczął się na dziedzińcu bytowskiego zamku programem dla dzieci „Od przedszkola do Opola”. Na zamkowej scenie zaprezentowało się 25 młodych artystów. Wszyscy otrzymali upominki od organizatorów. Dużym zainteresowaniem wśród dzieci cieszyły się wozy: policyjny i strażacki, które były oblegane przez najmłodszych uczestników festynu. Na dziedzińcu zamkowym były również przygotowane wystawy oraz warsztaty artystyczne, m.in. fotograficzny, rzeźbiarski, hafciarski oraz nauka tańców celtyckich.

Podczas oficjalnego otwarcia festynu ogłoszono wyniki konkursów na „hasło promocyjne miasta Bytowa” oraz „najładniejszy latawiec”. Komisja konkursowa spośród 111 propozycji hasła promocyjnego naszego

miasta wybrała hasło: „Poszukaj Bytowa na mapie – zobaczysz, że jest Ci blisko!”, którego autorem jest Tomasz Nierzwicki z Bytowa. Najładniejszy latawiec przygotował Krzysztof Piekarski (lat 7), który zajął pierwsze miejsce w konkursie. Natomiast drugie miejsce zajęli: Anna Gronau, Roksana Gronau oraz Dominik i Agnieszka Podłużni.

O godzinie 16 na dziedzińcu zamkowym zaprezentowały się grupy działające przy Miejskim Domu Kultury w Bytowie oraz drużyna ZHP Komendy Hufca w Bytowie. W tym samym czasie odbyły się zaplanowane konkursy, czyli bieg rycerski o złoty miecz, turniej „66” oraz „Strong man na wesoło”. Zwycięzcy otrzymali cenne nagrody ufundowane przez organizatorów. W poszczególnych zawodach zwyciężyli odpowiednio:

1. Bieg rycerski o złoty miecz – Marian Stół
2. Turniej „66” – Krzysztof Wirkus i Marian Gospodarek
3. „Strong man na wesoło” – Sebastian Plata.



Piątkowy wieczór zakończyła zabawa na dziedzińcu zamkowym – karaoke.

W sobotni poranek (23 września) organizatorzy zaplanowali

grzybobranie. Niestety, zabrakło najważniejszego elementu – grzybów. Jednak przy leśniczówce Rzepnica stawiono się 2 zawodników, którzy po godzi-

nie przeczyszczenia lasów znaleźli niewielką ilość kurek. W tej sytuacji przyznano dwie równorzędne nagrody w postaci koszy wiklinowych.

Wydział Inwestycji

1. Trwają prace wykończeniowe związane z adaptacją budynku przy ul. Mierosławskiego w Bytowie na mieszkania socjalne. Zakres robót obejmuje wykonanie 20 mieszkań socjalnych. Wykonawcą prac jest firma P.K.O.I. ANKRA BIS z Bytowa. Gmina Bytów otrzyma dofinansowanie na ww. inwestycję z Banku Gospodarstwa Krajowego ze środków Funduszu Mieszkaniowego w wysokości 35 proc. wartości inwestycji.

2. W dalszym ciągu trwa procedura przetargowa na wyłonienie wykonawcy robót budowlanych inwestycji pod nazwą: „Przebudowa ulic Styp – Rekowskiego i Popiełuszki w Rzepnicy gmina Bytów”.

3. Trwają prace przy budowie ulicy Wybickiego w Bytowie. Inwestycja ta w 70 proc. finansowana jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach ZPORR. Wykonawcą robót jest Lęborskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych z Lęborka. Umowę z wykonawcą opiewa na kwotę 864 372,68 zł.

Zakres prac obejmuje: Branża drogowa – wykonanie nawierzchni ulicy Wybickiego o długości 619 m i szerokości 6,0 m ograniczona obustronnie krawężnikiem betonowym, zjazd – 6 zjazdów indywidualnych i dwa publiczne, pomiędzy jezdnią a ciągami pieszymi pasy zieleni o szerokości 1,5 m, inwestycja przewiduje również obustronne



chodniki o szerokości 1,5 m – 1.588 m.

Branża sanitarna – wybudowanie kanalizacji deszczowej o długości 179 m.

Zbiorcze zestawienie kosztów inwestycji po przetargu

Ulica Wybickiego
1. Budowa drogi 768 434,79
2. Kanalizacja deszczowa 95 937,89
Razem 864 372,68
EFRR – 70 proc. 605 060,88
BUDŻET PAŃSTWA – 10 proc. 86 437,27
GMINA BYTÓW – 20 proc. 172 874,53

4. W dniu 13.10.2005r. podpisano umowę na „Wykonanie dokumentacji projektowo – kosztorysowej rozbudowy Szkoły Podstawowej w Niezabyszewie”. Umowa opiewa na kwotę 59 658 zł brutto.

Wykonawcą projektu jest Prywatne Przedsiębiorstwo Budowlane BUDEX z Braniewa. Przekazanie kompletnej dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę nastąpi 31.05.2006 roku.

Święto Pszczelarzy



W dniu 18 września br. na bytowskim Zamku odbyły się uroczystości z okazji XIX Wojewódzkiego Święta Pszczelarza Województwa Pomorskiego. Wojewódzkie święto było połączone z obchodami 50-lecia powstania koła bytowskiego.

Z tych okazji dla uczczenia Patrona Pszczelarzy został złożony dar w postaci obrazu Świętego Ambrożego, który po wsze czasy będzie obecny w jednym z kościołów Dekanatu Bytowskiego.

Uroczystości były imprezą całonocną, rozpoczynającą się mszą świętą w kościele św. Filipa Neri, po której odbyły się oficjalne obchody na wzgórzu zamkowym z udziałem Przedstawi-

cieli Polskiego Związku Pszczelarzy w Warszawie, Wojewody Pomorskiego, Marszałka Województwa Pomorskiego i Starosty Bytowskiego, a także służb związanych z rolnictwem, ochroną środowiska i weterynarią.

Burmistrz Miasta Bytowa jako gospodarz gminy podejmował licznych gości oficjalnych i delegację 32 Kół Pszczelarzy Województwa Pomorskiego w liczbie około 700 osób.

Nie zabrakło atrakcji dla przybyłych gości oraz mieszkańców Bytowa i okolic.

Organizatorami Święta Pszczelarza byli: Wojewódzki Związek Pszczelarzy w Gdańsku, Miejsko-Gminne Koło Pszczelarzy w Bytowie oraz Urząd Miejski w Bytowie.

